



LED-STRAHLER 22 W/LED FLOODLIGHT 22 W/ PROJECTEUR LED 22 W

(DE) (AT) (CH)

LED-STRAHLER 22 W

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

PROJECTEUR LED 22 W

Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité

(PL)

REFLEKTOR LED 22 W

Wskazówki montażu, obsługi
i bezpieczeństwa

(SK)

LED REFLEKTOR 22 W

Pokyny pre montáž, obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(DK)

LED-PROJEKTØR 22 W

Monterings-, betjenings- og
sikkerhedshenvisninger

(HU)

LED REFLEKTOR 22 W

Szerelési, használati és biztonsági
tudnivalók

(GB) (IE)

LED FLOODLIGHT 22 W

Assembly, operating and safety
instructions

(NL) (BE)

LED-SCHIJNWERPER 22 W

Montage-, bedienings- en
veiligheidsinstructies

(CZ)

LED REFLEKTOR 22 W

Pokyny k montáži, obsluze a
bezpečnostní pokyny

(ES)

FOCO LED 22 W

Instrucciones de montaje, de uso
y de seguridad

(IT)

FARO LED 22 W

Istruzioni di montaggio, d'uso
e di sicurezza

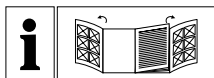
(SI)

LED-REFLEKTOR 22 W

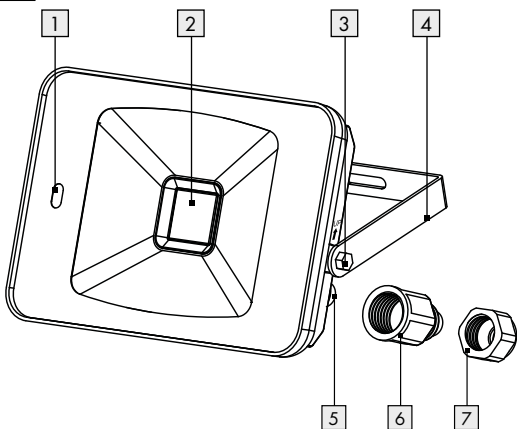
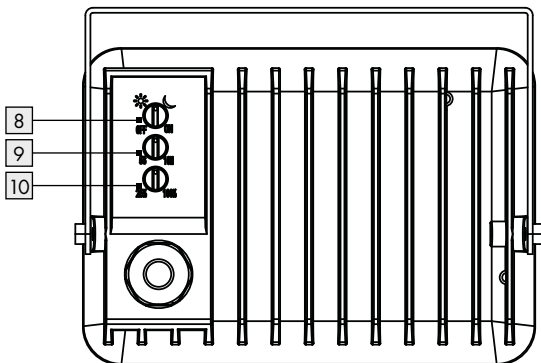
Navodila za montažo, uporabo in
varnostna navodila

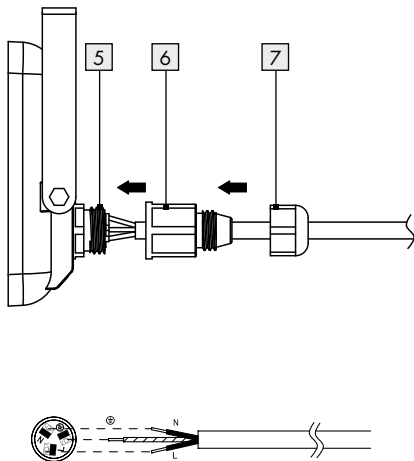
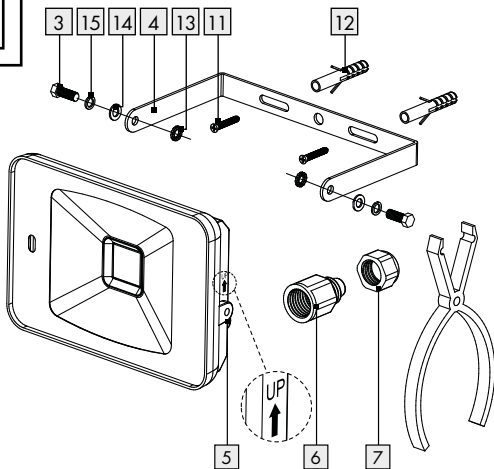
IAN 390363_2201

(DE) (AT) (NL) (BE)
(DK) (PL) (CZ) (SK) (HU)














DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	17
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	42
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	54
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	66
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	77
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	88
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	100
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	111
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	123
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	134

A**B**

C**D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Vor der Montage	Seite	9
Montage	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	12
Mode-Regler.....	Seite	12
Sensitivity-Regler.....	Seite	12
Time-Regler	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	15
Service	Seite	16

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Gleichstrom/ -spannung		LED-Abstrahlwinkel: ca. 110°
	Wechselstrom/ -spannung		Erfassungsbereich des Bewegungsmelders: ca. 1 – 8 m
	Staubdicht/Schutz gegen Wasserstrahl (IP65)		Dauerlicht
	Tag-Modus		Nacht-Modus
	* Bis zu 80 % Energie- ersparnis im Vergleich zu einer 110-Watt- Normalglühbirne		Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

LED-Strahler 22 W

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zur Ausleuchtung von Außenbereichen vorgesehen. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

1	Bewegungssensor	9	Time-Regler
2	LED-Spot	10	Sensitivity-Regler
3	Feststellschrauben	11	Schrauben \varnothing 5 x 50 mm
4	Halterung	12	Dübel \varnothing 8 mm
5	Schraubenlose Anschlussklemme	13	Zahnscheibe
6	Klemmenabdeckung	14	Unterlegscheibe
7	Kabelverschraubung	15	Federscheibe
8	Mode-Regler		

● Technische Daten

Betriebsspannung:	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	22 W
Bewegungssensor:	Reichweite: max. 8 m (einstellbar), Erfassungswinkel: ca. 160 ° horizontal
Schutzklasse:	I
Schutzgrad:	IP65 (staubdicht/Schutz gegen Wasserstrahl)
Gewicht:	670 g
Gesamtabmessungen:	18 x 12,5 x 8 cm
Projektionsfläche:	max. 18 x 12,5 cm
Montagehöhe:	ca. 1,8–2,5 m
Frequenzband:	5858 MHz–5873 MHz
Maximal übertragene Leistung:	-10 dBm
GS-zertifiziert	

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

● Lieferumfang


Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

1 LED-Strahler	1 Klemmenabdeckung
2 Dübel (Ø 8 mm)	1 Kabelverschraubung
2 Schrauben (Ø 5 x 50 mm)	1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Kinder können mitgelieferte Kleinteile (z. B. Schrauben) verschlucken. Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern.
- LED und LED-Treiber sind nicht austauschbar.


- Sollten die Leuchtmittel am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Montieren Sie das Produkt außerhalb der Armreichweite.




Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (230V~ 50Hz). Montieren Sie das Produkt nicht, wenn dies nicht der Fall ist.

⚠ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und mindestens 15 min abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann eine große Hitze entwickeln.

-  **BRANDGEFAHR!** Montieren Sie das Produkt mit einer Entfernung von mindestens 1,0m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.

-  **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Ein beschädigtes Lampenglas ist vor einer weiteren Benutzung des Produkts zu ersetzen.

- Der Scheinwerfer ist nur für die Verwendung mit dem eingebauten LED-Betriebsgerät geeignet.

● Vor der Montage

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften des Produkts und Anschlussbestimmungen haben.

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der das Produkt angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.
- Das beigelegte Montagematerial ist für übliches festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich auch, welches Montagematerial für den von Ihnen gewählten Montageuntergrund geeignet ist. Informieren Sie sich hierüber gegebenenfalls bei einer Fachkraft.

● Montage

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Ansonsten drohen Tod oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf folgende Dinge:

- Wählen Sie eine stabile und vibrationsfreie Wand.
- Halten Sie einen Mindestabstand von ca. 20 cm zu anderen Objekten, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
- Montieren Sie das Produkt nur in eine Richtung. Das „UP“-Label auf dem Produkt bzw. der Pfeil sollte nach oben zeigen (siehe Abb. D).
- Stellen Sie sicher, dass der LED-Spot **2** den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können das Produkt zur Einstellung des Winkels senkrecht bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bewegungssensor **1** den gewünschten Bereich erfasst. Der Bewegungssensor **1** hat einen Erfassungsbereich von max. 8 m, bei einem Erfassungswinkel von ca. 160 ° (abhängig von der Montagehöhe – ideal ist eine Höhe von 1,80 – 2,50 m).
- Achten Sie darauf, dass der Bewegungssensor **1** nachts nicht von Straßenbeleuchtung angestrahlt wird. Dies kann die Wirkungsweise beeinflussen.
- Richten Sie den Bewegungssensor **1** nicht auf Bäume, Büsche oder Standorte aus, an denen Tiere leicht erfasst werden können. Richten

Sie den Bewegungssensor **1** nicht auf Heizlüfter, Klimaanlage, Schwimmbecken oder andere Objekte mit schnell wechselnden Temperaturen aus.

- Verwenden Sie die Halterung **4** als Schablone, um die Bohrlöcher auf der Wand zu markieren. Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromkabel oder Drähte in diesem Bereich der Wand befinden. Bohren Sie die zwei Befestigungslöcher (Ø 8 mm) und führen Sie die Dübel **12** ein. Befestigen Sie die Halterung **4** mittels der Schrauben **11** und prüfen Sie den festen Sitz.
- Lösen Sie die Kabelverschraubung **7** sowie die Klemmenabdeckung **6** und führen Sie dann das Verbindungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten), Typ H05RN-F 3G 1,0 mm², durch die Kabelverschraubung **7** und die Klemmenabdeckung **6** zur schraubenlosen Anschlussklemme **5**. Die geeignete Länge für die Anschlussdrähte entnehmen Sie bitte der Abbildung C.
- Stecken Sie das Verbindungskabel in die Löcher der schraubenlosen Anschlussklemme **5**. Beachten Sie die Markierung an der schraubenlosen Anschlussklemme **5** (L für stromführende, N für Neutralleiter und ⊕ für das Erdungskabel) (siehe Abb. C).
- Vergewissern Sie sich, dass jeder Draht des Verbindungskabels vollständig in das Ende der Löcher des Terminals eingeführt ist. Überprüfen Sie außerdem die Sicherheitsfixierung.
- Verriegeln Sie anschließend die Klemmenabdeckung **6** und die Kabelverschraubung **7** wieder.
- Bringen Sie den LED-Spot **2** mittels der Feststellschrauben **3**, Federscheiben **15**, Unterlegscheiben **14** und Zahnscheiben **13** an der Halterung **4** an (siehe Abb. D).
- Richten Sie das Produkt in die gewünschte Richtung aus. Dazu müssen Sie eventuell die Feststellschrauben **3** zwischen der Halterung **4** und dem LED-Spot **2** lösen. Ziehen Sie nach dem Ausrichten die Feststellschrauben **3** für einen sicheren Halt wieder fest an.
- Nachdem Sie die Sicherung wieder eingesetzt bzw. den Sicherungsautomaten wieder eingeschaltet haben, ist Ihr Produkt betriebsbereit.

● Inbetriebnahme

● Mode-Regler

Sie können den Mode-Regler 8 verwenden, um

- das Produkt einzuschalten,
- den Lichttyp auszuwählen,
- einzustellen, bei welcher Lichtintensität das Produkt aktiviert wird,
- das Produkt auszuschalten.

- Drehen Sie den Mode-Regler 8 auf die Position *****, um den DAY-Modus zu aktivieren. Der Bewegungssensor 1 erfasst Bewegungen sowohl bei Tageslicht als auch bei Dunkelheit. Der LED-Spot 2 schaltet sich automatisch ein, sobald eine Bewegung erfasst wird.
- Drehen Sie den Mode-Regler 8 auf die Position **☾**, um den NIGHT-Modus zu aktivieren. Der Bewegungssensor 1 erfasst Bewegungen nur bei Dunkelheit. Der LED-Spot 2 schaltet sich automatisch ein, sobald eine Bewegung erfasst wird.
- Drehen Sie den Mode-Regler 8 auf die Position ON und der LED-Spot 2 leuchtet dauerhaft.
- Drehen Sie den Mode-Regler 8 auf die Position OFF, um das Produkt auszuschalten.

Hinweis: Das Produkt bestätigt den Moduswechsel durch ein kurzes Blinken des LED-Spots 2. Der Lichtmodus ist dann eingestellt.

● Sensitivity-Regler

- Verwenden Sie den Sensitivity-Regler 10, um die Empfindlichkeit des Bewegungssensors 1 einzustellen. Der Erfassungswinkel erweitert oder verringert sich automatisch mit der gewählten Empfindlichkeit.
- Drehen Sie den Mode-Regler 8 auf die Position ***** (DAY-Modus)/**☾** (NIGHT-Modus), um den Bewegungssensor 1 zu aktivieren.

Hinweis: Das Produkt bestätigt den Moduswechsel durch ein kurzes Blinken des LED-Spots 2. Der Lichtmodus ist jetzt eingestellt.

- Drehen Sie den Sensitivity-Regler **10** für die Empfindlichkeit des Sensors von 25% auf 100%.

Empfindlichkeitsstufe (Sensitivity-Regler 10)	Der LED-Spot 2 reagiert auf Bewegungen innerhalb eines Radius von
25%	bis zu 1 Meter
100%	bis zu 8 Meter

● Time-Regler

- Verwenden Sie den Time-Regler **9**, um die Dauer einzustellen, die das Produkt nach dem Auslösen des Bewegungssensors **1** leuchtet.
- Drehen Sie den Mode-Regler **8** auf die Position * (DAY-Modus) / ☾ (NIGHT-Modus), um den Bewegungssensor **1** zu aktivieren.
Hinweis: Das Produkt bestätigt den Moduswechsel durch ein kurzes Blinken des LED-Spots **2**. Der Lichtmodus ist jetzt eingestellt.
- Drehen Sie den Time-Regler **9** im Uhrzeigersinn, um die Leuchtdauer zu verlängern. Die Leuchtdauer ist einstellbar von ca. 5 Sekunden (= 5 S) bis 10 Minuten (= 10 M).

● Reinigung und Pflege

- **VORSICHT!** Das Produkt wird heiß, wenn es eingeschaltet wird. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung im Sicherungskasten die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter aus.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Nach der Reinigung im Sicherungskasten die Sicherung einsetzen oder den Leitungsschutzschalter einschalten.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (LED-Strahler 22W HG09583A) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EC entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 390363_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP65

List of pictograms used	Page 18
Introduction	Page 18
Intended use.....	Page 19
Parts description.....	Page 19
Technical data.....	Page 19
Scope of delivery.....	Page 20
General safety instructions	Page 20
Before installation	Page 21
Installation	Page 22
Operation	Page 23
Mode knob.....	Page 23
Sensitivity knob.....	Page 24
Time knob.....	Page 24
Cleaning and care	Page 25
Simplified EU declaration of conformity	Page 25
Disposal	Page 25
Warranty	Page 26
Warranty claim procedure.....	Page 27
Service.....	Page 27

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		LED beam angle: approx. 110°
	Alternating current/ voltage		Motion detector detection range: approx. 1 - 8 m
	Dust-tight/water jets protected (IP65)		Continuous light mode
	Day light mode		Night light mode
	* Uses up to 80% less energy compared to a standard 110W light bulb		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		

LED floodlight 22W

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended to illuminate outdoor areas only. This product is only intended for private use and is not suitable for commercial use or for use in other applications.

● Parts description

1	Motion sensor	9	Time knob
2	LED spotlight	10	Sensitivity knob
3	Locking screw	11	Screws \varnothing 5 x 50 mm
4	Bracket	12	Wall plug \varnothing 8 mm
5	Screwless connection terminal	13	Tooth lock washer
6	Terminal cover	14	Flat washer
7	Cable gland	15	Spring washer
8	Mode knob		

● Technical data

Operating voltage:	230 V~ 50 Hz
Total power consumption:	22 W
Motion sensor:	Range: max. 8 m (adjustable), detection angle: approx. 160° horizontal
Protection class:	I
Degree of protection:	IP65 (dust-tight/water jets protected)
Weight:	670 g
Overall dimension:	18 x 12.5 x 8 cm
Projected area:	max. 18 x 12.5 cm
Mounting height:	approx. 1.8–2.5 m
Frequency band:	5858 MHz–5873 MHz
Max. Transmitted power:	-10 dBm
GS certified	

This product contains a light source of energy efficiency class "F".

● Scope of delivery


Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

1 LED spotlight	1 Terminal cover
2 Wall plugs (Ø 8 mm)	1 Cable gland
2 Screws (Ø 5 x 50 mm)	1 Instructions for use



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

-  **DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep the product out of the reach of children at all times.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- **DANGER OF SUFFOCATION!** Children could swallow on small included parts (e.g. screws). Keep children away from the work area during assembly.
- LED and LED driver cannot be replaced.


- If the illuminants fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- Only to be installed outside arm reach.



Danger to life by electric shock

- Always check the product for damage before connecting it to the mains. Never use the product if it shows any signs of damage.
- Prior to installation, verify that the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the product (230V~ 50Hz). Otherwise do not install the product.

⚠ CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 min before touching it. The product can become very hot.

-  **FIRE HAZARD!** Fit the product so that it is at least 1.0m away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Broken lamp glass must be replaced before any further use is made of the product.

- The spot light is only suited for use with the built in LED control gear.

● Before installation

Note: Remove all packaging materials from the product.

Important: The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person trained to perform electrical installations. This person must be familiar with the properties of the product and the connection regulations.

- Before installation ensure that the circuit, to which the product will be connected, is not energised. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).
- Use a voltage tester to verify the de-energised status.

- The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Check which mounting material is suitable for your chosen mounting surface. If necessary, seek expert advice.

● Installation

Make sure you will not be drilling into electrical, gas or water lines inside the wall. Use a power drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill in the manual for the power drill. Death or injury due to electric shock may otherwise result.

When selecting the mounting location, pay attention to the following:

- Select a sturdy and vibration-free wall.
- Keep a minimum distance of approx. 20 cm to other objects to ensure a good ventilation.
- Only mount the product in one direction. The “UP” label on the product resp. the arrow should be pointed upwards (see Fig. D).
- Make sure that the LED spotlight **2** illuminates the desired area. You can move the product vertically to adjust the angle.
- Make sure the motion sensor **1** covers the desired area. The motion sensor **1** has a maximum coverage range of 8 m, with a coverage angle of about 160 ° (depending on the mounting height – a height of 1.80–2.50 m is ideal).
- Make sure the motion sensor **1** is not illuminated at night by street lighting. This can influence its functioning.
- Don't adjust the motion sensor **1** onto trees, bushes or locations where animals could be easily detected. Do not adjust the motion sensor **1** to fan heaters, air conditioners, pools or other objects with fast-changing temperatures.
- Use the bracket **4** as a pattern to mark the drilling holes onto the wall. Ensure that there are no cables or wires in this area in the wall. Drill two holes (Ø 8 mm) and insert the wall plugs **12**. Screw the bracket **4** with the help of the screws **11** and check the tight fit.


- Loosen the cable gland [7] and terminal cover [6], then run the connection cable (not include in the product), type H05RN-F 3G 1.0 mm², through the cable gland [7] and terminal cover [6] to the screwless connection terminal [5]. The suitable length for the connecting wires please refer to Fig. C.
- Insert the connection cable into the holes of the screwless connection terminal [5]. Pay attention to the markings on the screwless connection terminal [5] (L for live, N for neutral and ⊕ for the earth wire) (Fig. C).
- Make sure each wire of the connection cable is completely insert into the end of the holes of the terminal and further check the security fixed.
- Then lock the terminal cover [6] and cable gland [7] again.
- Now attach the LED spotlight [2] to the bracket [4] using the included locking screws [3], spring washers [15], flat washers [14] and tooth lock washers [13] (Fig. D).
- Adjust the product into the desired direction. For this, you may need to slacken the locking screws [3] between the bracket [4] and the LED spotlight [2]. After adjustment, tighten the locking screws [3] again, to ensure a secure hold.
- After the fuse has been inserted or the fuse panel is switched on again, your product is ready for use.

● Operation


● Mode knob

You can use the mode knob [8] to

- switch the product on,
- select the lighting type,
- set, at which light intensity the product is being activated,
- switch the product off.
- Turn the mode knob [8] to the position * to activate the DAY mode. The motion sensor [1] detects movements in daylight as well as in the dark. The LED spotlight [2] turns automatically on as soon as motion is detected.


- Turn the mode knob **8** to position  to activate the NIGHT mode. The motion sensor **1** detects movements only in the dark. The LED spotlight **2** turns automatically on as soon as motion is detected.
- Turn the mode knob **8** to position ON. The LED spotlight **2** is permanently on.
- Turn the mode knob **8** to position OFF to switch of the product.
Note: The product confirms the mode change by a short flashing of the LED spotlight **2**. The light mode is now set.

● Sensitivity knob

- Use the sensitivity knob **10** to adjust the sensitivity of the motion sensor **1**. The detection angle expands or decreases automatically with the selected sensitivity.
- Turn the mode knob **8** to position * (DAY mode)/ (NIGHT mode) to activate the motion sensor **1**.
Note: The product confirms the mode change by a short flashing of the LED spotlight **2**. The light mode is now set.
- Turn the sensitivity knob **10** from 25 % to 100 % for the sensitivity of the sensor.

Sensitivity level (sensitivity knob 10)	The LED spotlight 2 responds to movements within a radius of
25 %	up to 1 meter
100 %	up to 8 meters

● Time knob

- Use the time knob **9** to set the length of time that the product will light up after being triggered by the motion sensor **1**.
- Turn the mode knob **8** to position * (DAY mode)/ (NIGHT mode) to activate the motion sensor **1**.

Note: The product confirms the mode change by a short flashing of the LED spotlight **2**. The light mode is now set.

- Turn the time knob **9** clockwise to increase the duration of the illumination. The lighting duration can be adjusted within a time of approx. 5 seconds (= 5 S) to 10 minutes (= 10 M).

● Cleaning and care

- **CAUTION!** The product becomes hot when it is switched on. Allow the product to cool down completely before cleaning.
- Before cleaning, remove the fuse or switch off the circuit breaker at the fuse box.
- Never immerse the product in water or other liquids. Otherwise the product can be damaged.
- Clean the product with a lint-free, slightly moist cloth and mild cleaning agent.
- After cleaning, replace the fuse or switch on the circuit breaker.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product LED Floodlight 22 W HG09583A, is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice

- free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 390363_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk













IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP65

Légende des pictogrammes utilisés	Page 29
Introduction	Page 29
Utilisation conforme	Page 30
Descriptif des pièces	Page 30
Caractéristiques techniques.....	Page 30
Contenu de la livraison.....	Page 31
Instructions générales de sécurité	Page 31
Avant le montage	Page 32
Montage	Page 33
Mise en service	Page 35
Dispositif de réglage du mode.....	Page 35
Dispositif de réglage de la sensibilité	Page 35
Dispositif de réglage du temps.....	Page 36
Nettoyage et entretien	Page 36
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 37
Mise au rebut	Page 37
Garantie	Page 38
Faire valoir sa garantie.....	Page 40
Service après-vente	Page 41

Légende des pictogrammes utilisés			
	Courant continu/Tension continue		Angle de rayonnement LED : env. 110°
	Courant alternatif/Tension alternative		Zone de détection du détecteur de mouvement : env. 1-8 m
	Imperméable à la poussière/protection contre les jets d'eau (IP65)		Lumière continue
	Mode Jour		Mode Nuit
	* Jusqu'à 80 % d'économie d'énergie, en comparaison avec une ampoule habituelle de 110 watts		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité		
	Instructions de manipulation		

Projecteur LED 22 W

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement destiné à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des pièces

1	Détecteur de mouvement	9	Dispositif de réglage du temps
2	Spot LED	10	Dispositif de réglage de la sensibilité
3	Vis de réglage	11	Vis Ø 5 x 50 mm
4	Support	12	Cheville Ø 8 mm
5	Borne de raccordement sans vis	13	Disque denté
6	Couvercle de borne	14	Rondelle
7	Presse-étoupe	15	Rondelle élastique
8	Dispositif de réglage du mode		

● Caractéristiques techniques

Tension de service :	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée :	22 W
Détecteur de mouvement :	portée : max. 8 m (réglable), angle de détection : env. 160° à l'horizontale
Classe de protection :	I
Indice de protection :	IP65 (imperméable à la poussière/protection contre les jets d'eau)
Poids :	670 g
Dimensions totales :	18 x 12,5 x 8 cm
Surface de projection :	max. 18 x 12,5 cm
Hauteur de montage :	env. 1,8-2,5 m
Bande de fréquence :	5858 MHz-5873 MHz
Puissance max. transférée :	-10 dBm
Certifié GS	

Ce produit contient une source lumineuse présentant la classe d'efficacité énergétique « F ».

● Contenu de la livraison


Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le produit est en parfait état.

1 spot LED	1 couvercle de borne
2 chevilles (Ø 8 mm)	1 presse-étoupe
2 vis (Ø 5 x 50 mm)	1 notice



Instructions générales de sécurité

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES INDICATIONS DE MANIPULATION ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

-  **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit hors de portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Les enfants peuvent ingérer les éléments de petite taille fournis (par ex. les vis). Toujours tenir les enfants à l'écart de la zone de travail lors du montage.
- Les LED et le driver LED ne sont pas remplaçables.
- Si les ampoules arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Montez le produit hors de portée des bras.




Danger de mort par électrocution

- Avant chaque branchement sur secteur, contrôlez le bon état du produit. Ne jamais utiliser le produit si vous détectez le moindre dommage.
- Avant le montage, vérifiez que la tension secteur correspond à la tension de service requise du produit (230V~ 50Hz). Ne montez pas le produit si ce n'est pas le cas.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! Vérifiez que le produit est éteint et refroidi depuis au moins 15 min avant de le manipuler. Le produit peut dégager une forte chaleur.

-  **RISQUE D'INCENDIE !** Montez le produit en respectant une d'au moins 1,0 m des matériaux éclairés. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.

-  **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Un verre de lampe endommagé doit être remplacé avant toute autre utilisation du produit.

- Le phare avant convient uniquement à une utilisation avec l'équipement LED intégré.

● Avant le montage

Remarque : Veuillez retirer du produit tous les matériaux d'emballage.

Important : L'installation électrique doit être effectuée par un électricien ou par une personne dûment formée à cet effet. Cette personne doit connaître les caractéristiques du produit et les directives de raccordement.

- Avant l'installation, assurez-vous que la ligne sur laquelle le produit doit être branché n'est pas sous tension. Retirez à cet effet le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position 0).
- Vérifiez l'absence de tension à l'aide d'un détecteur de tension.
- Le matériel de montage fourni est adapté à un mur d'une dureté habituelle. Informez-vous sur le matériel de fixation adapté au support de montage que vous avez choisi. Le cas échéant, renseignez-vous auprès d'un professionnel.


● Montage

Lorsque vous percez des trous dans le mur, assurez-vous de ne toucher ni lignes électriques, ni conduites de gaz et d'eau. Consultez le mode d'emploi de votre perceuse et respectez toutes les consignes de sécurité. Il existe autrement un risque mortel ou un danger de blessures par électrocution.

Choisir l'emplacement de montage en fonction des critères suivants :

- Choisissez un mur stable et exempt de vibrations.
- Respectez une distance minimale d'env. 20 cm par rapport aux autres objets afin d'assurer une bonne ventilation.
- Montez le produit dans une seule direction. Le label «UP» sur le produit voire la flèche doit être orienté vers le haut (voir Fig. D).
- Assurez-vous que le spot LED **2** éclaire la zone prévue. Vous pouvez déplacer le produit à la verticale pour ajuster l'angle.
- Assurez-vous que le détecteur de mouvement **1** couvre la zone souhaitée. Le détecteur de mouvement **1** a une portée maximale de 8 m et un angle de détection d'environ 160 ° (selon la hauteur à laquelle il est installé. Une hauteur de 1,8-2,5 m est idéale).
- La nuit, le détecteur de mouvement **1** ne doit pas être éclairé par l'éclairage de la voie publique. Ceci risquerait d'entraver son bon fonctionnement.
- N'orientez pas le détecteur de mouvement **1** vers des arbres, buissons ou lieux où des animaux pourraient être détectés facilement. N'orientez pas le détecteur de mouvement **1** vers des chauffages, installations de

climatisation, bassins de natation ou autres objets dont la température varie rapidement.

- Utilisez le support [4] comme gabarit, afin de marquer les trous à percer sur le mur. Assurez-vous qu'aucune conduite ou câble ne se trouve dans cette zone du mur. Percez les deux trous de fixation (\varnothing 8 mm) et placez-y les chevilles [12]. Fixez le support [4] à l'aide des vis [11] et contrôlez la bonne assise.
- Libérez le presse-étoupe [7] ainsi que le couvercle de borne [6], puis faites passer un câble de connexion (non fourni) de type H05RN-F 3G 1,0mm² à travers le presse-étoupe [7] et le couvercle de borne [6], puis dans la borne de raccordement sans vis [5]. Veuillez consulter l'illustration C pour trouver la longueur convenant aux fils de connexion.
- Branchez le câble de connexion dans les trous de la borne de raccordement sans vis [5]. Veuillez observer le marquage sur la borne de raccordement sans vis [5] (L pour conducteur, N pour neutre et  pour le câble de terre) (voir ill. C).
- Assurez-vous que chaque fil du câble de connexion est entièrement inséré dans l'extrémité des trous du terminal. Vérifiez également la fixation de sécurité.
- Bloquez ensuite de nouveau le couvercle de borne [6] et le presse-étoupe [7].
- Placez le spot LED [2] sur le support [4] au moyen des vis de réglage [3], des rondelles élastiques [15], des rondelles [14] et des disques dentés [13] (voir Fig. D).
- Orientez le produit dans la direction désirée. Pour cela, vous devez si nécessaire desserrer un peu les vis de réglage [3] entre le support [4] et le spot LED [2]. Après le réglage, resserrez à nouveau les vis de réglage [3] afin d'assurer une bonne stabilité.
- Une fois que vous avez remis le fusible en place voire réactivé le disjoncteur, votre produit est prêt à fonctionner.

● Mise en service

● Dispositif de réglage du mode

Vous pouvez utiliser le dispositif de réglage du mode [8], pour

- allumer le produit,
- sélectionner le type de lumière,
- régler l'intensité lumineuse pour laquelle le produit est activé,
- éteindre le produit.

- Faites pivoter le dispositif de réglage du mode [8] sur la position ✱, afin d'activer le mode DAY. Le détecteur de mouvement [1] détecte aussi bien les mouvements dans la lumière du jour que dans l'obscurité. Le spot LED [2] s'allume automatiquement dès qu'un mouvement est détecté.
- Faites pivoter le dispositif de réglage du mode [8] sur la position ☾, afin d'activer le mode NIGHT. Le détecteur de mouvement [1] détecte uniquement les mouvements dans l'obscurité. Le spot LED [2] s'allume automatiquement dès qu'un mouvement est détecté.
- Faites pivoter le dispositif de réglage du mode [8] sur la position ON, et le spot LED [2] s'allume alors en permanence.
- Faites pivoter le dispositif de réglage du mode [8] sur la position OFF, afin d'éteindre le produit.

Remarque : le produit confirme le changement de mode par un court clignotement du spot LED [2]. Le mode lumineux est désormais réglé.

● Dispositif de réglage de la sensibilité

- Utilisez le dispositif de réglage de la sensibilité [10] pour régler la sensibilité du détecteur de mouvement [1]. L'angle de détection augmente ou diminue automatiquement avec la sensibilité choisie.
- Faites pivoter le dispositif de réglage du mode [8] sur la position ✱ (mode DAY)/☾ (mode NIGHT), afin d'activer le détecteur de mouvement [1].

Remarque : le produit confirme le changement de mode par un court clignotement du spot LED [2]. Le mode lumineux est désormais réglé.

- Faites pivoter le dispositif de réglage de la sensibilité [10] de 25 % à 100 % pour régler la sensibilité du capteur.

Niveau de sensibilité (dispositif de réglage de la sensibilité [10])	Le spot LED [2] réagit aux mouvements dans un rayon de
25 %	jusqu'à 1 mètre
100 %	jusqu'à 8 mètres

● Dispositif de réglage du temps

- Utilisez le dispositif de réglage du temps [9], pour régler la durée pendant laquelle le produit reste allumé après déclenchement du détecteur de mouvement [1].
- Faites pivoter le dispositif de réglage du mode [8] sur la position * (mode DAY)/☾ (mode NIGHT), afin d'activer le détecteur de mouvement [1].

Remarque : le produit confirme le changement de mode par un court clignotement du spot LED [2]. Le mode lumineux est désormais réglé.

- Faites pivoter le dispositif de réglage du temps [9] dans le sens horaire, afin de prolonger la durée d'éclairage. La durée d'éclairage est réglable d'env. 5 secondes (= 5 S) à 10 minutes (= 10 M).

● Nettoyage et entretien

- **ATTENTION !** Le produit chauffe lorsqu'il est allumé. Laissez le produit complètement refroidir avant de le nettoyer.
- Avant le nettoyage dans la boîte à fusibles, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de boîte à fusibles.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide et d'un produit de nettoyage doux.
- Après le nettoyage dans la boîte à fusibles, remplacez le fusible ou activez le disjoncteur.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit (projecteur LED 22W HG09583A) est conforme aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 390363_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique












Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP65

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 43
Inleiding	Pagina 43
Correct gebruik	Pagina 44
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 44
Technische gegevens	Pagina 44
Omvang van de levering.....	Pagina 45
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 45
Voor de montage	Pagina 46
Montage	Pagina 47
Ingebruikname	Pagina 48
Mode-regelaar	Pagina 48
Sensitivity-regelaar	Pagina 49
Time-regelaar.....	Pagina 50
Reiniging en onderhoud	Pagina 50
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 50
Afvoer	Pagina 51
Garantie	Pagina 51
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 52
Service	Pagina 53

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Gelijkstroom/-spanning		Led-stralingshoek: ca. 110°
	Wisselstroom/-spanning		Detectiebereik van de bewegingsmelder: ca. 1-8 m
	Stofdicht/beschermd tegen waterstralen (IP65)		Continue verlichting
	Dag-modus		Nacht-modus
	* Tot 80% energiebesparing in vergelijking met een normale gloeilamp van 110 Watt		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies		

LED-schijnwerper 22 W

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor het verlichten van omgevingen buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden of voor andere toepassingen.

● Beschrijving van de onderdelen

1	Bewegingssensor	9	Time-regelaar
2	LED-spot	10	Sensitivity-regelaar
3	Borgschroeven	11	Schroeven Ø 5 x 50 mm
4	Houder	12	Pluggen Ø 8 mm
5	Schroefloze aansluitklem	13	Kartelring
6	Klemafdekking	14	Tussenring
7	Kabelwartel	15	Veerring
8	Mode-regelaar		

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	230V~ 50Hz
Opgenomen vermogen:	22W
Bewegingssensor:	reikwijdte: max. 8 m (instelbaar), detectiehoek: ca. 160 ° horizontaal
Beschermingsklasse:	I
Beschermingsgraad:	IP65 (stofdicht/beschermd tegen waterstralen)
Gewicht:	670g
Totale afmetingen:	18 x 12,5 x 8 cm
Projectie-oppervlak:	max. 18 x 12,5 cm
Montagehoogte:	ca. 1,8-2,5 m
Frequentieband:	5858 MHz-5873 MHz
Maximaal uitgezonden vermogen:	-10 dBm
GS-gecertificeerd	
Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse 'F'.	

● Omvang van de levering

Controleer altijd direct na het uitpakken de levering op volledigheid en de optimale staat van het product.

1 LED-straler	1 klemafdekking
2 pluggen (Ø 8 mm)	1 kabelwartel
2 schroeven (Ø 5 x 50 mm)	1 gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VER-
TROUWD! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET
PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!

-  **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Kinderen kunnen meegeleverde kleine onderdelen (bijv. schroeven) inslikken. Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van de werkplek.
- Led en led-driver kunnen niet worden vervangen.



- Mochten de verlichtingsmiddelen aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Monteer het product buiten armreikwijdte.



Levensgevaar door elektrische schokken

- Controleer het product altijd op eventuele beschadigingen voordat u het op het stroomnet aansluit. Gebruik het product nooit wanneer u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Controleer voor de montage of de ter beschikking staande netspanning overeenkomt met de benodigde bedrijfsspanning van het product (230V~ 50Hz). Monteer het product niet als dit niet het geval is.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld en minstens 15 minuten is afgekoeld voordat u het aanraakt. Het product kan een grote hitte ontwikkelen.

-  **BRANDGEVAAR!** Monteer het product met een afstand van van minimaal 1,0m ten opzichte van de verlichte materialen. Een overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.
-  **VOORZICHTIG! KANS OP VERWONDING!** Een beschadigd lampglas moet vóór verder gebruik van het product worden vervangen.
- De schijnwerper is uitsluitend geschikt voor gebruik met de ingebouwde led-trafo.

● Voor de montage

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Belangrijk: laat de installatie uitvoeren door een opgeleide electricien of een voor elektro-installaties bevoegde persoon. Deze moet op de hoogte zijn van de eigenschappen van het product en de voorschriften voor de aansluiting.

- Controleer voor de installatie of op de leiding waarop het product wordt aangesloten geen spanning staat. Verwijder hiervoor de zekering of schakel het betreffende stroomcircuit in de zekeringskast uit (0-stand).
- Controleer hiervoor de spanningsvrijheid met een spanningzoeker.
- Het meegeleverde montage materiaal is geschikt voor normaal metselwerk. Informeer u ook over welk montage materiaal voor de door u gekozen montage-ondergrond geschikt is. Informeer u indien nodig hierover bij een specialist.

● Montage

Controleer dat u niet op stroom-, gas- of waterleidingen stoot als u in de wand boort. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw boormachine en neem alle veiligheidsinstructies in acht. Anders bestaat er kans op (dodelijke) verwondingen als gevolg van een elektrische schok.

Let tijdens de keuze van de montageplek op de volgende dingen:

- Kies een stabiele en trillingsvrije wand.
- Houd een minimum afstand van ca. 20 cm ten opzichte van andere voorwerpen in acht, om een goede ventilatie te waarborgen.
- Monteer het product slechts in één richting. Het "UP"-label op het product resp. de pijl dient naar boven te zijn gericht (zie afb. D).
- Zorg ervoor, dat de led-spot **2** het gewenste gebied goed verlicht. U kunt het product voor de instelling van de hoek verticaal bewegen.
- Zorg ervoor dat de bewegingssensor **1** het gewenste gebied registreert. De bewegingssensor **1** heeft een detectiebereik van max. 8 m bij een detectiehoek van ca. 160 ° (afhankelijk van de montagehoogte - ideaal is een hoogte van 1,8-2,5 m).
- Let erop dat de bewegingssensor **1**'s nachts niet door straatverlichting wordt verlicht. Dit kan de werking beïnvloeden.
- Richt de bewegingssensor **1** niet op bomen, struiken of locaties, waar dieren makkelijk kunnen worden geregistreerd. Richt de bewegingssensor **1** niet op verwarmingen, airconditionings, zwembaden of andere objecten met snel wisselende temperaturen.

- Gebruik de houder [4] als sjabloon om de boorgaten te markeren op de wand. Zorg ervoor, dat zich geen stroomkabels of draden in dit gedeelte van de wand bevinden. Boor de twee bevestigingsgaten (Ø 8 mm) en steek de pluggen [12] erin. Bevestig de houder [4] met behulp van de schroeven [11] en controleer de stevige bevestiging.
- Maak de kabelwartel [7] evenals de klemafdekking [6] los en voer vervolgens de aansluitkabel (niet meegeleverd), type H05RN-F 3G 1,0 mm², door de kabelwartel [7] en de klemafdekking [6] naar de schroefloze aansluitklem [5]. De juiste lengte voor de aansluitdraden kunt u vinden op afbeelding C.
- Steek de aansluitkabel in de gaten van de schroefloze aansluitklem [5]. Let op de markering op de schroefloze aansluitklem [5] (L voor fase, N voor nuldraad en ⊕ voor aardedraad) (zie afb. C).
- Controleer of elke draad van de aansluitkabel volledig tot aan het einde van de gaten van de terminal is ingevoerd. Controleer bovendien de veiligheidsbevestiging.
- Vergrendel vervolgens de klemafdekking [6] en de kabelwartel [7] weer.
- Breng de led-spot [2] met behulp van de borgschroeven [3] veerringen [15] onderlegplaatjes [14] en tandveerringen [13] aan de houder [4] aan (zie afb. D).
- Stel het product in de gewenste positie in. Hiervoor moet u eventueel de borgschroeven [3] tussen de houder [4] en de led-spot [2] losmaken. Draai na het instellen de borgschroeven [3] voor een veilige houvast weer stevig vast.
- Nadat u de zekering weer heeft geplaatst resp. de zekeringskast weer heeft ingeschakeld, is uw product gereed voor gebruik.

● Ingebruikname

● Mode-regelaar

U kunt de mode-regelaar [8] gebruiken om

- het product in te schakelen,
- het type verlichting te selecteren,
- in te stellen bij welke lichtintensiteit het product wordt geactiveerd,
- het product uitschakelen.

- Draai de mode-regelaar **8** in de stand * om de DAY-modus te activeren. De bewegingssensor **1** detecteert bewegingen zowel bij daglicht als wanneer het donker is. De led-spot **2** gaat automatisch aan zodra er een beweging wordt gedetecteerd.
- Draai de mode-regelaar **8** in de stand ☾ om de NIGHT-modus te activeren. De bewegingssensor **1** detecteert bewegingen alleen als het donker is. De led-spot **2** gaat automatisch aan zodra er een beweging wordt gedetecteerd.
- Draai de mode-regelaar **8** in de stand ON en de led-spot **2** brandt permanent.
- Draai de mode-regelaar **8** in de stand OFF om het product uit te schakelen.

Opmerking: het product bevestigt de gewijzigde modus door het kort knippen van de led-spot **2**. De verlichtingsmodus is dan ingesteld.

● Sensitivity-regelaar

- Gebruik de sensitivity-regelaar **10** om de gevoeligheid van de bewegingssensor **1** in te stellen. Het detectiebereik wordt vergroot of verkleind naar gelang de gekozen gevoeligheid.
 - Draai de mode-regelaar **8** in de stand * (DAY-modus)/☾ (NIGHT-modus) om de bewegingssensor **1** te activeren.
- Opmerking:** het product bevestigt de gewijzigde modus door het kort knippen van de led-spot **2**. De verlichtingsmodus is nu ingesteld.
- Draai de sensitivity-regelaar **10** voor de gevoeligheid van de sensor van 25 % naar 100 %.

Gevoelighedsniveau (sensitivity-regelaar 10)	De led-spot 2 reageert op bewegingen binnen een radius van
25%	t/m 1 meter
100%	t/m 8 meter

● Time-regelaar

- Gebruik de time-regelaar [9] om de tijdsduur in te stellen waarmee het product na het activeren van de bewegingssensor [1] brandt.
- Draai de mode-regelaar [8] in de stand * (DAY-modus)/☾ (NIGHT-modus) om de bewegingssensor [1] te activeren.
Opmerking: het product bevestigt de gewijzigde modus door het kort knipperen van de led-spot [2]. De verlichtingsmodus is nu ingesteld.
- Draai de time-regelaar [9] met de klok mee om de verlichtingsduur te verlengen. De verlichtingsduur is instelbaar van ca. 5 seconden (= 5 S) tot 10 minuten (= 10 M).

● Reiniging en onderhoud

- **VOORZICHTIG!** Het product wordt heet als het is ingeschakeld. Laat het product volledig afkoelen, voordat u het reinigt.
- Verwijder voor de reiniging de zekering of schakel de hoofdzekering in de zekeringskast uit.
- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Reinig het product met een pluisvrije, licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Na het reinigen plaatst u de zekering weer terug of schakelt u de hoofdzekering weer in.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (led-schijnwerper 22 W HG09583A) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU en 2009/125/EC.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op het volgende internetadres ter beschikking: www.owim.com

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 390363_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België












Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP65

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 55
Wstęp	Strona 55
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 56
Opis części	Strona 56
Dane techniczne	Strona 56
Zawartość	Strona 57
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 57
Przed montażem	Strona 58
Montaż	Strona 59
Uruchomienie	Strona 61
Regulator Mode	Strona 61
Regulator Sensitivity	Strona 61
Regulator Time	Strona 62
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 62
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 63
Utylizacja	Strona 63
Gwarancja	Strona 64
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 64
Serwis	Strona 65

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Prąd stały/napięcie stałe		Kąt świecenia diody LED: ok. 110°
	Prąd zmienny/napięcie zmienne		Kąt wykrywania czujnika ruchu: ok. 1-8 m
	Szczelny przed kurzem/ochrona przed strumieniem wody (IP65)		Ciągłe światło
	Tryb dnia		Tryb nocny
	* Aż do 80% oszczędności energii w porównaniu z normalną 110 watomą żarówką		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		

Reflektor LED 22W

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest do oświetlania obszaru tylko na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego zastosowania, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Opis części

1	Czujnik ruchu	8	Regulator Mode
2	Spot LED	9	Regulator Time
3	Śruby mocujące	10	Regulator Sensitivity
4	Uchwyt	11	Śruby \varnothing 5 x 50 mm
5	Bezśrubowy zacisk przyłączeniowy	12	Kołek \varnothing 8 mm
6	Ostona zacisku	13	Tarcza zębata
7	Śrubunek kablowy	14	Podkładka
		15	Podkładka sprężysta

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	230V~ 50Hz
Pobór mocy:	22W
Czujnik ruchu:	zasięg: maks. 8 m (możliwość ustawienia), kąt wykrywania: ok. 160° poziomo
Klasa ochrony:	I
Stopień ochrony:	IP65 (szczelny przed kurzem/ochrona przed strumieniem wody)
Ciężar:	670g
Wymiary całkowite:	18 x 12,5 x 8 cm
Powierzchnia projekcji:	maks. 18 x 12,5 cm
Wysokość montażu:	ok. 1,8–2,5 m
Pasma częstotliwości:	5858 MHz–5873 MHz
Maksymalnie przesyłana moc:	-10 dBm
Z certyfikatem GS	

Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej „F”.

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu.

1 reflektor LED

2 kołki (Ø 8 mm)

2 śruby (Ø 5 x 50 mm)

1 osłona zacisku


1 śrubunek kablowy

1 instrukcja obsługi



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

-  **ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Dzieci mogą połknąć dołączone małe części (np. śrubki) i przez to zadławić się. Podczas montażu należy pilnować, aby w pobliżu miejsca pracy nie było dzieci.
- Wymiana diod LED i sterowników LED jest niemożliwa.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt należy zamontować poza zasięgiem ramion.



Zagrożenie życia przez porażenie prądem elektrycznym

- Przed każdym podłączeniem produktu do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony. Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Przed montażem należy upewnić się, że istniejące napięcie sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (230V~ 50Hz). W przeciwnym razie nie należy montować produktu.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA! Aby uniknąć oparzenia należy upewnić się przed dotknięciem produktu, że jest on wyłączony i ochłodzony przynajmniej 15 minut. Produkt wydziela dużo ciepła.

- **ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Produkt zamontować w odległości odległość co najmniej 1,0m od oświetlanych materiałów. Nadmierne wydzielanie się ciepła może spowodować pożar.



- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Uszkodzony klosz powinien zostać wymieniony przed ponownym użyciem produktu.



- Reflektor jest przeznaczony jedynie do użytku z wbudowanym urządzeniem do uruchamiania LED.

● Przed montażem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Ważne: Wykonanie podłączenia elektrycznego należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub osobie przeszkolonej w zakresie wykonywania instalacji elektrycznych. Osoba ta musi posiadać wiedzę na temat właściwości produktu i przepisów dotyczących podłączenia.

- Przed instalacją należy upewnić się, że przewód, do którego ma być podłączony produkt, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (pozycja 0).
- Brak napięcia należy stwierdzić za pomocą wskaźnika napięcia.
- Dołączony do zestawu materiał montażowy przeznaczony jest do typowego muru. Należy się również poinformować, jaki materiał montażowy nadaje się do wybranego przez Państwa podłoża do montażu. Ewentualnie należy zasięgnąć informacji o tym u profesjonalisty.

● Montaż

Przed przystąpieniem do wiercenia otworu w ścianie należy się upewnić, czy nie natrafimy na przewody elektryczne, gazowe lub wodne. Zapoznać się z instrukcją obsługi wiertarki i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko śmierci lub odniesienia obrażeń wskutek porażenia prądem.

Podczas wyboru miejsca montażu należy zwracać uwagę na następujące czynniki:

- Wybrać stabilną i wolną od wibracji ścianę.
- Utrzymać minimalny odstęp wynoszący ok. 20 cm do innych obiektów, aby zagwarantować dobrą wentylację.
- Produkt zamontować jedynie w jednym kierunku. Naklejka „UP” na produkcie lub strzałka powinna pokazywać do góry (patrz rys. D).
- Upewnić się, że spot LED **2** będzie oświetlał żądany obszar. W celu ustawienia kąta można poruszać produkt pionowo.

- Upewnić się, że czujnik ruchu [1] obejmie zasięgiem żądany obszar. Obszar wykrywalności czujnika ruchu [1] to maks. 8m przy kącie wykrywalności ok. 160° (w zależności od wysokości zamontowania - idealna wysokość to 1,80 - 2,50m).
- Zwrócić uwagę, aby czujnik ruchu [1] nie był w nocy oświetlany przez oświetlenie uliczne. Może to niekorzystnie wpływać na jego działanie.
- Czujnika ruchu [1] nie kierować na drzewa, krzaki lub miejsca, w których mogą zostać łatwo wykryte zwierzęta. Czujnika ruchu [1] nie kierować na termowentylatory, klimatyzację, baseny lub inne obiekty z szybko zmieniającymi się temperaturami.
- Użyć uchwyty [4] jako szablonu, aby zaznaczyć na ścianie pozycję otworów do wywiercenia. Należy upewnić się, że w pobliżu miejsca wiercenia nie znajdują się żadne kable zasilające lub druty. Wywiercić dwa otwory do zamocowania (Ø 8 mm) i wprowadzić kołki [12] do wywierconych otworów. Zamocować uchwyt [4] przy pomocy śrub [11] i sprawdzić pewne umieszczenie.
- Odkręcić śrubunek kablowy [7] oraz osłonę zacisku [6] i poprowadzić przez kabel łączący (nie dołączony), typ H05RN-F 3G 1,0 mm², przez śrubunek kablowy [7] i osłonę zacisku [6] do bezśrubowego zacisku przyłączeniowego [5]. Odpowiednią długość drutów przyłączyeniowych proszę pobrać z rysunku C.
- Kabel połączeniowy wetknąć do otworów bezśrubowego zacisku przyłączeniowego [5]. Należy zwrócić uwagę na oznaczenie na bezśrubowym zacisku przyłączeniowym [5] (L dla przewodu przewodzącego prąd, N dla neutralnego i ⊕ dla kabla uziemiającego) (patrz rys. C).
- Upewnić się, że każdy drut kabla łączącego został całkowicie wciśnięty do końca otworów terminala. Sprawdzić poza tym mocowanie zabezpieczające.
- Następnie zablokować ponownie osłonę zacisku [6] i śrubunku kablowego [7].
- Spot LED [2] przymocować do uchwyty [4] przy pomocy śrub mocujących [3], podkładek sprężystych [15], podkładek [14] i tarcz zębatych [13] (patrz rys. D).

- Wyrównać produkt w żądanym kierunku. W tym celu trzeba ewentualnie poluzować śruby mocujące [3] pomiędzy uchwytem [4] a spotem LED [2]. Po wyrównaniu ponownie dokręcić śruby mocujące [3], aby zapewnić bezpieczne trzymanie.
- Po ponownym włożeniu bezpiecznika lub włączeniu wyłącznika instalacyjnego produkt jest gotowy do pracy.

● Uruchomienie

● Regulator Mode

Z regulatora Mode [8] można korzystać, aby

- włączyć produkt,
 - wybrać rodzaj światła,
 - włączyć przy jakiej intensywności światła ma się włączać produkt,
 - wyłączyć produkt.
- Przekręcić regulator Mode [8] na pozycję *, aby aktywować tryb DAY. Czujnik ruchu [1] wykrywa ruch zarówno przy świetle dziennym jak i w ciemności. Spot LED [2] włącza się automatycznie, gdy tylko zostanie wykryty ruch.
 - Przekręcić regulator Mode [8] na pozycję ☾, aby aktywować tryb NIGHT. Czujnik ruchu [1] wykrywa ruch tylko w ciemności. Spot LED [2] włącza się automatycznie, gdy tylko zostanie wykryty ruch.
 - Przekręcić regulator Mode [8] na pozycję ON a spot LED [2] będzie się ciągle świecił.
 - Przekręcić regulator Mode [8] na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt.
- Wskazówka:** produkt potwierdza zmianę trybu poprzez krótkie miganie spotu LED [2]. Tryb świecenia jest włączony.

● Regulator Sensitivity

- Regulator Sensitivity [10] służy do ustawiania czułości czujnika ruchu [1]. Kąt wykrywania automatycznie powiększa się lub zmniejsza przy pomocy wybranej czułości.
- Przekręcić regulator Mode [8] na pozycję * (tryb DAY)/☾ (tryb NIGHT), aby aktywować czujnik ruchu [1].
Wskazówka: produkt potwierdza zmianę trybu poprzez krótkie miganie spotu LED [2]. Tryb świecenia jest teraz włączony.
- Przekręcić regulator Sensitivity [10] w celu ustawienia czułości czujnika od 25 % do 100 %.

Poziom czułości (regulator Sensitivity [10])	Spot LED [2] reaguje na ruchy wewnątrz promienia wynoszącego
25 %	aż do 1 metra
100 %	aż do 8 metrów

● Regulator Time

- Regulator Time [9] służy do ustawiania czasu, w ciągu którego produkt po wywołaniu czujnika ruchu [1] ma się świecić.
- Przekręcić regulator Mode [8] na pozycję * (tryb DAY)/☾ (tryb NIGHT), aby aktywować czujnik ruchu [1].
Wskazówka: produkt potwierdza zmianę trybu poprzez krótkie miganie spotu LED [2]. Tryb świecenia jest teraz włączony.
- Przekręcić regulator Time [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby przedłużyć czas świecenia. Czas świecenia można ustawić od ok. 5 sekund (= 5 S) do 10 minut (= 10 M).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- **OSTROŻNIE!** Produkt jest gorący, jeśli jest włączony. Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt powinien całkowicie się schłodzić.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć włącznik instalacyjny.
- Produktu nie zanurzać nigdy w wodzie ani w innej cieczy. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Produkt należy czyścić niestrzępiącą się, lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym.
- Po czyszczeniu włożyć bezpiecznik lub włączyć włącznik instalacyjny.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt (reflektor LED 22 W HG09583A) jest zgodny z wymogami dyrektyw 2014/53/UE, 2011/65/UE oraz 2009/125/WE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 390363_2201) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grzewisku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis












Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP65

Legenda použitých piktogramů	Strana 67
Úvod	Strana 67
Použití ke stanovenému účelu	Strana 68
Popis dílů	Strana 68
Technická data	Strana 68
Obsah dodávky	Strana 69
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 69
Před montáží	Strana 70
Montáž	Strana 71
Uvedení do provozu	Strana 72
Regulátor režimu	Strana 72
Regulátor citlivosti	Strana 73
Regulátor doby svícení	Strana 73
Čistění a ošetřování	Strana 74
Zjednodušené EU prohlášení o konformitě	Strana 74
Zlikvidování	Strana 74
Záruka	Strana 75
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 75
Servis	Strana 76

Legenda použitých piktogramů			
	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí		Úhel svícení LED: cca 110°
	Střídavý proud/ střídavé napětí		Dosah pohybového senzoru: cca 1 – 8 m
	Prachotěsné provedení/ ochrana proti vodnímu proudu (IP65)		Trvalé světlo
	Denní režim		Noční režim
	* Úspora energie až 80% ve srovnání s běž- nou žárovkou 110 W		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		

LED reflektor 22 W

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznáme se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pouze k osvětlení venkovních prostor. Výrobek je určen k soukromému použití, není určen k živnostenskému podnikání nebo pro jinou oblast využití.

● Popis dílů

1	Pohybový senzor	9	Regulátor doby svícení
2	Bodové světlo LED	10	Regulátor citlivosti
3	Upevňovací šrouby	11	Šrouby \varnothing 5 x 50 mm
4	Držák	12	Hmoždinky \varnothing 8 mm
5	Připojovací svorka bez šroubu	13	Ozubená podložka
6	Upínací kryt	14	Podložka
7	Šroubení kabelu	15	Pružná podložka
8	Regulátor režimu		

● Technická data

Provozní napětí:	230 V~ 50 Hz
Příkon:	22 W
Pohybový senzor:	dosah: maximálně 8 m (nastavitelný), úhel indikace: cca 160 ° vodorovně
Třída ochrany:	I
Druh ochrany:	IP65 (prachotěsnost/ochrana před proudem vody)
Váha:	670 g
Celkové rozměry:	18 x 12,5 x 8 cm
Projekční plocha:	maximálně 18 x 12,5 cm
Montážní výška:	cca 1,8–2,5 m
Frekvenční pásmo:	5858 MHz–5873 MHz
Maximální přenášený výkon:	-10 dBm
Certifikát GS	
Tento výrobek obsahuje osvětlovací prostředek třídy energetické účinnosti „F“.	

● Obsah dodávky


Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.

1 reflektor s LED	1 upínací kryt
2 hmoždinky (Ø 8 mm)	1 šroubení kabelu
2 šrouby (Ø 5 x 50 mm)	1 návod k obsluze





Všeobecná bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY K OBSLUZE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOĚ PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

-  **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Děti mohou malé dodané díly (např. šrouby) spolknout. Během montáže držte děti mimo pracoviště.
- LED a LED ovladač nejsou vyměnitelné.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Namontujte výrobek mimo dosah paží.



Nebezpečí ohrožení života zasazením elektrickým proudem

- Před každým připojením k rozvodu elektrického proudu zkontrolujte výrobek, zda není poškozený. Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Před montáží se ujistěte, že se místní síťové napětí shoduje s provozním napětím výrobku (230 V~ 50 Hz). Neinstalujte výrobek, jestliže se napětí neshodují.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Zajistěte, aby byl výrobek vypnutý a nejméně 15 minut chladnul, než se ho znovu dotknete. Výrobek může dosáhnout velmi vysoké teploty.
-  **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Namontujte výrobek ve vzdálenosti minimálně 1,0 m od materiálů, které osvětluje. Nadměrné zahřívání může vést ke vzniku požáru.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Poškozené sklo lampy je nutné před dalším použitím výrobku vyměnit.
- Reflektor je vhodný k použití jen s vestavěným LED provozním přístrojem.

● Před montáží

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Důležité: Připojení k elektrické síti musí provést kvalifikovaný elektrikář nebo osoba zaškolená pro práce na elektrických rozvodech. Tato osoba musí být seznámena s vlastnostmi výrobku a s předpisy k jeho připojení.

- Před instalací zajistěte, aby byl vodič, ke kterému má být výrobek připojen, bez napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zkontrolujte beznapěťový stav zkušebníčkou.
- Příložený montážní materiál je vhodný do zdiva s obvyklou pevností. Informujte se, jaký montážní materiál je vhodný pro vámi zvolený podklad. Podle potřeby se informujte u odborníka.

● Montáž

Ujistěte se, že při vrtání do stěny nenarazíte na elektrické vodiče a plynové nebo vodovodní potrubí. Použijte k tomu návod k obsluze vrtačky a řiďte se všemi bezpečnostními pokyny. V opačném případě hrozí nebezpečí usmrcení nebo úrazu zasažením elektrickým proudem.

Při výběru místa k montáži pamatujte:

- Vyberte stabilní stěnu bez vibrací.
- Udržujte minimální vzdálenost cca 20 cm od jiných objektů tak, abyste zajistili dobrou cirkulaci vzduchu.
- Montujte výrobek pouze jedním směrem. Označení „UP“ (nahoru) na výrobku nebo šipka musí směřovat nahoru (viz obr. D).
- Zajistěte, aby bodové světlo LED [2] osvětlovalo požadovaný prostor. Výrobek můžete nastavením úhelníku přesouvat ve vertikálním směru.
- Zajistěte, aby pohybový senzor [1] svým dosahem kontroloval požadovaný prostor. Pohybový senzor [1] má dosah maximálně 8 m při úhlu dosahu cca 160° (v závislosti na výšce montáže - ideální je výška 1,8–2,5 m).
- Dbejte na to, aby pohybový senzor [1] v noci neosvětlovalo pouliční osvětlení. Může tím být ovlivněna účinnost pohybového senzoru.
- Nesměrujte pohybový senzor [1] na stromy, keře nebo místa, na kterých může snadno dojít k zachycení pohybu zvířat. Nesměrujte pohybový senzor [1] na horkovzdušné ventilátory, klimatizace, bazény nebo jiné objekty, u kterých dochází k rychlým změnám teploty.
- Použijte držák [4] jako šablonu k označení vrtaných děr na stěně. Zkontrolujte, zda nejsou ve stěně v místech, na kterých chcete vrtat, žádné elektrické kabely nebo dráty. Vyvrtejte do stěny dva otvory (Ø 8 mm) a vložte do nich hmoždinky [12]. Upevněte držák [4] pomocí šroubů [11] a zkontrolujte pevnost montáže.
- Povolte šroubení kabelu [7] a upínací kryt [6] a prostrčte propojovací kabel (není v obsahu dodávky) typu H05RN-F 3G 1,0 mm² skrz šroubení kabelu [7] a upínací kryt [6] k upínací svorce bez šroubu [5]. Vhodnou délku připojovacích vodičů ukazuje obrázek C.
- Nastrčte propojovací kabel do otvorů připojovací svorky bez šroubu [5]. Dbejte na označení připojovací svorky bez šroubu [5] (L pro vo-

dič vodič proud, N pro neutrální vodič a ⊕ pro vodič uzemnění) (viz obr. C).

- Přesvědčte se, že je každý vodič propojovacího kabelu zastrčený až do konce otvoru terminálu. Mimoto zkontrolujte bezpečnostní fixování.
- Nakonec zase uzavřete upínací kryt [6] a šroubení kabelu [7].
- Upevněte bodové světlo LED [2] pomocí upevňovacích šroubů [3], pružných podložek [15], podložek [14] a ozubených podložek [13] k držáku [4] (viz obr. D).
- Nasměrujte výrobek požadovaným směrem. K tomu musíte případně povolit upevňovací šrouby [3] mezi držákem [4] a bodovým světlem LED [2]. Po nasměrování utáhněte opět upevňovací šrouby [3], tím zajistíte bezpečné upevnění.
- Po opětovném nasazení pojistky nebo po zapnutí jističe je výrobek připraven k použití.

● Uvedení do provozu

● Regulátor režimu

Regulátor režimu [8] můžete použít k

- zapnutí výrobku,
- výběr typu osvětlení,
- nastavení, při jaké intenzitě světla se má výrobek aktivovat,
- vypnutí výrobku.

- Pro aktivaci režimu DAY otočte regulátor režimu [8] do polohy *. Pohybový senzor [1] indikuje pohyby jak za denního světla, tak i ve tmě. Bodové LED světlo [2] se při indikaci pohybu automaticky rozsvítí.
- Pro aktivaci režimu NIGHT otočte regulátor režimu [8] do polohy ☾. Pohybový senzor [1] indikuje pohyby jen ve tmě. Bodové LED světlo [2] se při indikaci pohybu automaticky rozsvítí.
- Pro nepřetržité svícení bodového LED světla [2] otočte regulátor režimu [8] do polohy ON.
- Pro vypnutí výrobku otočte regulátor režimu [8] do polohy OFF.

Poznámka: Výrobek potvrzuje změnu režimu krátkým bliknutím bodového LED světla [2]. Potom je režim svícení nastavený.

● Regulátor citlivosti

- Pro nastavení citlivosti pohybového senzoru [1] použijte regulátor citlivosti [10]. Úhel snímání se rozšíří nebo zmenší automaticky v souladu s nastavenou citlivostí.
- Pro aktivaci pohybového senzoru [1] otočte regulátor režimu [8] do polohy * (režim DAY)/☾ (režim NIGHT).

Poznámka: Výrobek potvrdí změnu režimu krátkým bliknutím bodového LED světla [2]. Nyní je režim svícení nastavený.

- Pro nastavení citlivosti senzoru z 25 % na 100% otočte regulátor citlivosti [10].

Stupeň citlivosti (regulátor citlivosti [10])	Bodové LED světlo [2] reaguje na pohyb v rámci poloměru
25 %	až 1 metr
100 %	až 8 metrů

● Regulátor doby svícení

- Použijte regulátor doby svícení [9] k nastavení doby, po kterou má výrobek svítit při aktivaci pohybového senzoru [1].
- Pro aktivaci pohybového senzoru [1] otočte regulátor režimu [8] do polohy * (režim DAY)/☾ (režim NIGHT).

Poznámka: Výrobek potvrdí změnu režimu krátkým bliknutím bodového LED světla [2]. Nyní je režim svícení nastavený.

- Pro prodloužení doby svícení otáčejte regulátorem doby svícení [9] ve směru chodu hodinových ručiček. Doba svícení je nastavitelná od 5 vteřin (= 5 S) do 10 minut (= 10 M).

● Čistění a ošetřování

- **POZOR!** Zapnutý výrobek se zahřívá na vysokou teplotu. Před čištěním nechte výrobek zcela vychladnout.
- Před čištěním vyšroubujte nebo odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříňce.
- Neponořujte výrobek v žádném případě do vody nebo do jiných tekutin. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Čistěte výrobek mírně navlhčenou tkaninou, která nepouští vlákna, a jemným čisticím prostředkem.
- Po vyčištění našroubujte nebo vložte pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skříňce.

● Zjednodušené EU prohlášení o konformitě

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek (LED reflektor 22 W HG09583A) odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/EC.

Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na webové stránce: www.owim.com

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona jsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 390363_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis













CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP65

Legenda použitých piktogramov	Strana 78
Úvod	Strana 78
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 79
Popis častí	Strana 79
Technické údaje	Strana 79
Obsah dodávky	Strana 80
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 80
Pred montážou	Strana 81
Montáž	Strana 82
Uvedenie do prevádzky	Strana 83
Regulátor režimu Mode	Strana 83
Regulátor senzitivity	Strana 84
Časový regulátor Time	Strana 84
Čistenie a údržba	Strana 85
Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie	Strana 85
Likvidácia	Strana 85
Záruka	Strana 86
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 87
Servis	Strana 87

Legenda použitých piktogramov		
	Jednosmerný prúd/napätie	 LED uhol vyžarovania: cca. 110°
	Striedavý prúd/napätie	 Oblasť snímania senzora pohybu: cca. 1 – 8 m
	Prachotesný/Ochrana proti prúdu vody (IP65)	 Stále svetlo
	Denný režim	 Nočný režim
	* Až 80 % úspora energie v porovnaní s bežnou žiarovkou s výkonom 110 W	 Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia	
	Manipulačné pokyny	

LED reflektor 22 W

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený iba na osvetlenie exteriérov. Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis častí

1	Senzor pohybu	8	Regulátor režimu Mode
2	LED bodové svetlo	9	Časový regulátor Time
3	Zaisťovacie skrutky	10	Regulátor senzitivity
4	Držiak	11	Skrutky Ø 5 x 50 mm
5	Bezskrutková pripojovacia svorka	12	Hmoždinky Ø 8 mm
6	Kryt svoriek	13	Ozubená podložka
7	Káblová priechodka	14	Podložka pod maticu
		15	Pružná podložka

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	230 V~ 50 Hz
Príkon:	22 W
Senzor pohybu:	Dosah: max. 8 m (nastaviteľné), uhol snímania: cca. 160° horizontálne
Trieda ochrany:	I
Stupeň ochrany:	IP65 (prachotesné/ochrana proti prúdu vody)
Hmotnosť:	670 g
Celkové rozmery:	18 x 12,5 x 8 cm
Projekčná plocha:	max. 18 x 12,5 cm
Montážna výška:	cca. 1,8-2,5 m
Frekvenčné pásmo:	5858 MHz-5873 MHz
Maximálny prenášaný výkon:	-10 dBm
GS certifikované	
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F“.	

● Obsah dodávky


Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

1 LED-žiarič	1 kryt svoriek
2 hmoždinky (Ø 8 mm)	1 káblková priechodka
2 skrutky (Ø 5 x 50 mm)	1 návod na obsluhu



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ, OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNI TÝKAJÚCIMI SA OVLÁDANIA A BEZPEČNOSTI! V PRÍPADE PREDANIA VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!

-  **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Deti by mohli priložené drobné časti (napr. skrutky) prehltnúť. Počas montáže zabráňte prístupu detí do pracovnej oblasti.
- LED diódy a LED pohon nie je možné vymeniť.

- Ak osvetľovacie prostriedky na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok namontujte mimo dosahu ramena.



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom

- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku. Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Pred montážou sa uistite, že sa prítomné sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím výrobku (230 V~ 50 Hz). Výrobok nemontujte, ak nie sú splnené tieto podmienky.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA! Zabezpečte, aby bol výrobok vypnutý a ochladzoval sa minimálne 15 minút, skôr ako sa ho dotknete. Výrobok môže vytvárať silné teplo.

- **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Výrobok namontujte s odstupom minimálne od ožarovaných materiálov. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.



- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Poškodené sklo svetidla musíte vymeniť, až potom môžete výrobok znova používať.



- Svetlomet je vhodný iba na použitie so zabudovaným LED prevádzkovým prístrojom.

● Pred montážou

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

Dôležité: Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba zaškolená pre elektroinštalácie. Táto musí mať znalosti o vlastnostiach výrobku a predpisoch o pripojení.

- Pred inštaláciou zabezpečte, aby bolo vedenie, na ktoré bude výrobok pripojený, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke na poistky (poloha 0).

- Beznapäťový stav prekontrolujte pomocou skúšačky napätia.
- Priložený montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Informujte sa i o tom, ktorý montážny materiál je vhodný pre Vami zvolený montážny podklad. Informujte sa o tom u kvalifikovaného odborníka.

● **Montáž**

Uistite sa, že pri vŕtaní do steny nenarazíte na rozvody elektrického prúdu, plynu alebo vody. Prečítajte si návod na obsluhu Vašej vŕtačky a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia. Inak hrozí nebezpečenstvo smrti alebo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Pri výbere miesta montáže dbajte na nasledujúce faktory:

- Vyberte stabilnú stenu bez vibrácií.
- Udržujte minimálny odstup cca. 20 cm od iných objektov, aby bolo zaistené dobré vetranie.
- Výrobok namontujte iba v jednom smere. Nálepka „UP“ na výrobku resp. šípka by mala ukazovať smerom hore (pozri obr. D).
- Zabezpečte, aby LED bodové svetlo [2] osvetľovalo požadovanú oblasť. Pre nastavenie uhla môžete výrobok pohybovať zvisle.
- Zabezpečte, aby senzor pohybu [1] snímal požadovanú oblasť. Senzor pohybu [1] má dosah max. 8 m, pri uhle snímania cca. 160 ° (v závislosti od montážnej výšky – ideálna je výška 1,80 - 2,50 m).
- Dbajte na to, aby senzor pohybu [1] v noci nebol ožarovaný pouličným osvetlením. Môže to ovplyvňovať spôsob fungovania.
- Nenasmerujte senzor pohybu [1] na stromy, kríky alebo miesta, na ktorých môžu byť ľahko zachytené zvieratá. Nenasmerujte senzor pohybu [1] na ohrievače vzduchu, klimatické zariadenia, bazény alebo iné objekty s rýchlo sa meniacou teplotou.
- Použite držiak [4] ako šablónu, aby ste označili otvory pre vŕtanie na stene. Zabezpečte, aby sa v tejto oblasti steny nenachádzali žiadne prúdové káble alebo drôty. Vyvŕtajte dva otvory pre upevnenie (Ø 8 mm) a zaveďte hmoždinky [12]. Upevnite držiak [4] pomocou skrutiek [11] a skontrolujte pevné priliehanie.

- Uvoľníte káblovú priechodku [7] ako aj kryt svoriek [6] a potom prevedíte spojovací kábel (nie je súčasťou dodávky), typ H05RN-F 3G 1,0 mm², cez káblovú priechodku [7] a kryt svoriek [6] k bezskrutkovej pripojovacej svorke [5]. Vhodnú dĺžku spojovacích vodičov nájdete na obr. C.
- Zastrčíte spojovací kábel do otvorov bezskrutkovej pripojovacej svorky [5]. Všimnite si označenie na bezskrutkovej pripojovacej svorke [5] (L pre vodič vedúci prúd, N pre neutrálny vodič a ⊥ pre uzemňovací vodič) (pozri obr. C).
- Uistite sa, že každý drôt spojovacieho kábla je úplne zasunutý do konca otvorov v termináli. Skontrolujte aj bezpečnostné upevnenie.
- Následne znova zaistíte kryt svoriek [6] a káblovú priechodku [7].
- Pripevníte LED bodové svetlo [2] pomocou zaistovacích skrutiek [3], pružných podložiek [15], podložných koliesok [14] a ozubených podložiek [13] na držiaku [4] (pozri obr. D).
- Nasmerujete výrobok do požadovaného smeru. Za týmto účelom musíte prípadne uvoľniť zaistovacie skrutky [3] medzi držiakom [4] a LED bodovým svetlom [2]. Po nasmerovaní opäť zatiahnite zaistovacie skrutky [3], aby ste zaistili stabilné držanie.
- Potom, čo ste opäť nasadili poistku resp. opäť zapli poistkový automat, je Váš výrobok pripravený na prevádzku.

● Uvedenie do prevádzky

● Regulátor režimu Mode

Regulátor režimu Mode [8] môžete použiť na

- zapnutie výrobku,
 - výber typu svetla,
 - nastavenie, pri akej intenzite svetla bude výrobok aktivovaný,
 - vypnutie výrobku.
- Otočte regulátor režimu Mode [8] do polohy *, aby ste aktivovali denný režim DAY. Senzor pohybu [1] zachytáva pohyby pri dennom svetle ako aj po zotmení. LED bodové svetlo [2] sa automaticky zapne, akonáhle zachytí pohyb.

- Otočte regulátor režimu Mode [8] do pozície ☾, aby ste aktivovali nočný režim NIGHT. Senzor pohybu [1] zachytí pohyby iba po zotmení. LED bodové svetlo [2] sa automaticky zapne, akonáhle zachytí pohyb.
- Otočte regulátor režimu Mode [8] do pozície ON a LED bodové svetlo [2] svieti trvale.
- Otočte regulátor režimu Mode [8] do pozície OFF, aby ste vypli výrobok.

Poznámka: Produkt potvrdí zmenu režimu krátkym zablikaním LED bodového svetla [2]. Svetelný režim je teraz nastavený.

● Regulátor senzitivity

- Regulátor senzitivity [10] použite na nastavenie citlivosti senzora pohybu [1]. Uhol snímania sa automaticky rozšíri alebo zúži so zvolenou citlivosťou.
 - Otočte regulátor režimu Mode [8] do pozície * (denný režim DAY)/☾ (nočný režim NIGHT), aby ste aktivovali senzor pohybu [1].
- Poznámka:** Výrobok potvrdí zmenu svetelného režimu krátkym blikaním LED bodového svetla [2]. Svetelný režim je teraz nastavený.
- Otočte regulátor senzitivity [10] pre citlivosť senzora z 25 % na 100 %.

Stupeň citlivosti (regulátor senzitivity [10])	LED bodové svetlo [2] reaguje na pohyby v rámci okruhu
25 %	do 1 metra
100 %	do 8 metrov

● Časový regulátor Time

- Použite časový regulátor Time [9] pre nastavenie dĺžky času, keď výrobok po spustení senzora pohybu [1] svieti.

- Otočte regulátor režimu Mode [8] do pozície * (denný režim DAY)/☾ (nočný režim NIGHT), aby ste aktivovali senzor pohybu [1].
Poznámka: Výrobok potvrdí zmenu režimu krátkym blikaním LED bodového svetla [2]. Svetelný režim je teraz nastavený.
- Otočte časový regulátor Time [9] v smere hodinových ručičiek pre predĺženie doby svietenia. Doba svietenia je nastaviteľná od cca. 5 sekúnd (= 5 S) do 10 minút (= 10 M).

● Čistenie a údržba

- **POZOR!** Výrobok je po zapnutí horúci.
Pred čistením nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- Pred čistením odstráňte poistku v poistkovej skrinke alebo vypnite istič vedenia.
- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.
- Produkt čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a jemným čistiacim prostriedkom.
- Po čistení vložte poistku do poistkovej skrinky alebo zapnite istič vedenia.

● Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že výrobok (LED reflektor 22 W HG09583A) zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplný text EÚ konformitného vyhlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 390363_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovníka.

● Servis












(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP65

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 89
Introducción	Página 89
Uso adecuado	Página 90
Descripción de los componentes	Página 90
Características técnicas	Página 90
Volumen de suministro	Página 91
Indicaciones generales de seguridad	Página 91
Antes del montaje	Página 92
Montaje	Página 93
Puesta en funcionamiento	Página 95
Regulador de modo	Página 95
Regulador de sensibilidad	Página 95
Regulador de tiempo	Página 96
Limpieza y conservación	Página 96
Declaración de conformidad UE simplificada	Página 97
Eliminación	Página 97
Garantía	Página 98
Tramitación de la garantía	Página 99
Asistencia	Página 99

Legenda de pictogramas utilizados			
	Corriente/tensión continua		Ángulo de dispersión del LED: aprox. 110°
	Corriente/tensión alterna		Alcance del sensor de movimiento: aprox. 1-8 m
	A prueba de polvo/protección contra chorros de agua (IP65)		Luz continua
	Modo diario		Modo nocturno
	* Hasta un 80 % de ahorro energético en comparación con una bombilla tradicional de 110 vatios		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		

Foco led 22W

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado únicamente para la iluminación de espacios exteriores. El producto está pensado únicamente para uso privado y no para uso comercial ni cualquier otra aplicación.

● Descripción de los componentes

1	Sensor de movimiento	9	Regulador de tiempo
2	Foco LED	10	Regulador de sensibilidad
3	Tornillos de fijación	11	Tornillos Ø 5 x 50 mm
4	Soporte	12	Taco Ø 8 mm
5	Borne sin tornillos	13	Arandela dentada
6	Tapa de borne	14	Arandela
7	Racor atornillado para cables	15	Arandela elástica
8	Regulador de modo		

● Características técnicas

Tensión de funcionamiento:	230V~ 50 Hz
Consumo de potencia:	22 W
Sensor de movimiento:	Alcance: máx. 8 m (ajustable), ángulo de detección: aprox. 160 ° horizontal
Clase de protección:	I
Grado de protección:	IP65 (a prueba de polvo/protección contra chorros de agua)
Peso:	670 g
Dimensiones totales:	18 x 12,5 x 8 cm
Superficie de proyección:	máx. 18 x 12,5 cm
Altura de montaje:	aprox. 1,8-2,5 m
Banda de frecuencia:	5858 MHz-5873 MHz
Potencia de transmisión máxima:	-10 dBm
Certificado GS	
Este producto contiene un foco de luz de clase de eficiencia energética «F».	

● Volumen de suministro


Compruebe siempre inmediatamente después de desembalar el producto la integridad del contenido y el perfecto estado del mismo.

1 foco LED	1 tapa de borne
2 tacos (Ø 8 mm)	1 racor atornillado para cables
2 tornillos (Ø 5 x 50 mm)	1 manual de instrucciones



Indicaciones generales de seguridad

¡FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO! ¡ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS!

-  **¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían asfixiarse con el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.
- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** Los niños pueden ingerir algunas de las piezas pequeñas (por ej. los tornillos) y asfixiarse como consecuencia. Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo durante el montaje.
- Las bombillas LED y el controlador LED no son reemplazables.


- Si las bombillas fallan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- Montar el producto fuera del alcance del brazo.




Peligro de muerte por descarga eléctrica

- Antes de conectar el producto a la red, compruebe que no presenta ningún daño. Nunca utilice el producto si detecta cualquier tipo de desperfecto.
- Asegúrese antes del montaje de que la tensión de red disponible coincide con la tensión de servicio necesaria para el producto (230V~ 50Hz). No monte el producto si no se dan los requisitos anteriores.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUE MADURAS! Antes de tocar el producto, asegúrese de que esté apagado y frío desde al menos 15 minutos antes. El producto puede generar mucho calor.

-  **¡RIESGO DE INCENDIO!** Monte el producto con una separación de al menos 1,0m de los elementos iluminados. Si se genera demasiado calor, podría provocarse un incendio.

-  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Si el cristal de lámpara se daña, deberá reemplazarlo antes de volver a utilizar el producto.

- El faro solo es apto para su utilización con el dispositivo de funcionamiento LED integrado.

● Antes del montaje

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

Importante: Encargue la instalación eléctrica a un electricista o a una persona especialmente cualificada para ello. Esta persona deberá conocer las características del producto y las normas de conexión.

- Antes de realizar la instalación asegúrese de que el cable al que se vaya a conectar el producto no tenga tensión. Para ello, retire el

fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).

- Compruebe que no haya tensión con un comprobador de tensión.
- El material de montaje suministrado, es decir, es apropiado para paredes fijas normales. Infórmese también sobre qué material de montaje es adecuado para la superficie de montaje escogida. En caso necesario, consulte a un técnico especializado sobre este punto.

● Montaje

Asegúrese de no acercarse a conductos de agua, gas o corriente eléctrica cuando perfore la pared. Consulte el manual de instrucciones de su taladro, y tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad. De lo contrario existe peligro de lesiones o muerte por descarga eléctrica.

Al elegir el lugar de montaje, tenga en cuenta lo siguiente:

- Elija una pared estable y libre de vibraciones.
- Mantenga una distancia mínima de aprox. 20 cm de otros objetos para garantizar una buena ventilación.
- Monte el producto en una sola dirección. La etiqueta „UP“ del producto o la flecha deben apuntar hacia arriba (ver Fig. D).
- Asegúrese de que el foco LED **2** ilumina la zona deseada. Puede mover el producto verticalmente para ajustar el ángulo.
- Asegúrese de que el sensor de movimiento **1** abarque el área deseada. El sensor de movimiento **1** tiene un área de detección de máx. 8 m para un ángulo de detección de aprox. 160° (dependiendo de la altura de montaje, la altura ideal es de 1,80–2,50 m).
- Asegúrese de que el sensor de movimiento **1** no sea iluminado por la noche por las farolas de la calle. Esto puede afectar al funcionamiento.
- No apunte el sensor de movimiento **1** hacia árboles, arbustos o lugares donde los animales puedan ser fácilmente detectados. No apunte el sensor de movimiento **1** hacia calefactores, sistemas de

aire acondicionado, piscinas u otros objetos con temperaturas que cambien rápidamente.

- Utilice el soporte [4] como plantilla para marcar los orificios de perforación en la pared. Asegúrese de que no haya cables de alimentación ni alambres en la zona de la pared escogida. Haga ahora dos agujeros con el taladro (\varnothing 8 mm) e introduzca los tacos [12] en los orificios. Fije el soporte [4] mediante los tornillos [11] y compruebe que esté correctamente colocado.
- Afloje el racor atornillado para cables [7] y la tapa de borne [6] e introduzca un cable de conexión (no incluido en volumen de suministro) del tipo H05RN-F 3G 1,0 mm² en el borne sin tornillos [5] a través del racor atornillado para cables [7] y de la tapa de borne [6]. La longitud apropiada para los cables de conexión está disponible en la figura C.
- Introduzca el cable de conexión en los orificios del borne sin tornillos [5]. Tenga en cuenta la marca del borne sin tornillos [5] (L para conductor, N para conductor neutro y \oplus para cable de tierra) (ver fig. C).
- Asegúrese de que todos los hilos del cable de conexión están completamente introducidos en el extremo de los orificios del terminal. Compruebe también la fijación de seguridad.
- A continuación vuelva a bloquear la tapa de borne [6] y el racor atornillado para cables [7].
- Coloque el foco LED [2] utilizando los tornillos de fijación [3], las arandelas elásticas [15], las arandelas [14] y las arandelas dentadas [13] al soporte [4] (ver fig. D).
- Oriente el producto en la dirección deseada. Para ello, puede ser necesario aflojar los tornillos de fijación [3] entre el soporte [4] y el foco LED [2]. Después de orientar, vuelva a apretar los tornillos de fijación [3] para garantizar un soporte más seguro.
- Una vez haya vuelto a colocar el fusible o a conectar el fusible automático, su producto estará listo para su funcionamiento.

● Puesta en funcionamiento

● Regulador de modo

Puede utilizar el regulador de modo [8] para

- encender el producto,
- seleccionar el tipo de luz,
- ajustar la intensidad de luz a la que se activa el producto,
- apagar el producto.

- Gire el regulador de modo [8] a la posición * para activar el modo diurno. El sensor de movimiento [1] detecta movimientos con luz diurna y también en la oscuridad. El foco LED [2] se enciende automáticamente en cuanto detecta un movimiento.
- Gire el regulador de modo [8] a la posición ☾ para activar el modo nocturno. El sensor de movimiento [1] detecta movimientos solo en la oscuridad. El foco LED [2] se enciende automáticamente en cuanto detecta un movimiento.
- Gire el regulador de modo [8] a la posición ON y el foco LED [2] permanecerá iluminado.
- Gire el regulador de modo [8] a la posición OFF para apagar el producto.

Nota: el producto confirma el cambio de modo con un parpadeo breve del foco LED [2]. El modo luminoso está ajustado.

● Regulador de sensibilidad

- Utilice el regulador de sensibilidad [10] para ajustar la sensibilidad del sensor de movimiento [1]. El ángulo de detección se expande o disminuye automáticamente con la sensibilidad seleccionada.
- Gire el regulador de modo [8] a la posición * (modo diurno)/☾ (modo nocturno) para activar el sensor de movimiento [1].

Nota: el producto confirma el cambio de modo con un parpadeo breve del foco LED [2]. Ahora, el modo luminoso está ajustado.

- Gire el regulador de sensibilidad [10] para ajustar la sensibilidad del sensor de 25 % a 100 %.

Niveles de sensibilidad (regulador de sensibilidad [10])	El foco LED [2] reacciona a los movimientos dentro de un radio de
25 %	hasta 1 metro
100 %	hasta 8 metros

● Regulador de tiempo

- Utilice el regulador de tiempo [9] para ajustar el tiempo que se iluminará el producto tras activarse el sensor de movimiento [1].
- Gire el regulador de modo [8] a la posición * (modo diurno)/ ☾ (modo nocturno) para activar el sensor de movimiento [1].
Nota: el producto confirma el cambio de modo con un parpadeo breve del foco LED [2]. Ahora, el modo luminoso está ajustado.
- Gire el regulador de tiempo [9] en sentido de las agujas del reloj para alargar la duración de la iluminación. La duración de la iluminación puede ajustarse de aprox. 5 segundos (= 5 S) hasta 10 minutos (= 10 M).

● Limpieza y conservación

- **¡CUIDADO!** El producto se calienta al encenderse. Deje que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Antes de la limpieza, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. De lo contrario el producto podría resultar dañado.
- Limpie el producto con un paño sin pelusas ligeramente humedecido y un detergente suave.

- Después de la limpieza, inserte el fusible en la caja de fusibles o conecte el interruptor automático.

● Declaración de conformidad UE simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto (foco LED 22 W HG09583A) cumple con las reglamentaciones 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 390363_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP65

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 101
Indledning	Side 101
Formålsbestemt anvendelse	Side 102
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 102
Tekniske data.....	Side 102
Leverede dele	Side 103
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 103
Inden monteringen	Side 104
Montage	Side 105
Ibrugtagning	Side 106
Mode-regulator	Side 106
Sensitivity-regulator	Side 107
Time-regulator.....	Side 107
Rengøring og pleje	Side 108
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 108
Bortskaffelse	Side 108
Garanti	Side 109
Afvikling af garantisager	Side 110
Service	Side 110

Billedtekst til de anvendte piktogrammer			
	Jævnstrøm/-spænding		LED-strålevinkel: ca. 110°
	Vekselstrøm/-spænding		Bevægelsesmelderens registreringsområde: ca. 1-8 m
	Støvtæt/beskyttet mod vandstråle (IP65)		Konstant lys
	Dag-tilstand		Nat-tilstand
	* Op til 80% energibesparelse sammenlignet med en 110 watt normal pære		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Sikkerhedsanvisninger		Handlingsanvisninger

LED-projektør 22 W

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til belysning af udendørsområder. Produktet er kun bestemt til den private brug og ikke til den erhvervsmæssige indsats eller til andre indsatsområder.

● Beskrivelse af de enkelte dele

1	Bevægelsessensor	9	Time-regulator
2	LED-spot	10	Sensitivity-regulator
3	Låseskruer	11	Skruer Ø 5 x 50 mm
4	Holder	12	Rawlplugs Ø 8 mm
5	Tilslutningsklemme	13	Tandskive
6	Afdækning til klemme	14	Mellemlægsskive
7	Kabelforskruing	15	Fjederskive
8	Mode-regulator		

● Tekniske data

Driftspænding:	230 V~ 50 Hz
Effektoptagelse:	22 W
Bevægelsessensor:	Rækkevidde: maks. 8 m (justerbar), detektionsvinkel: ca. 160° horisontal
Beskyttelsesklasse:	I
Beskyttelsesgrad:	IP65 (støvtæt/beskyttet mod vandstråle)
Vægt:	670 g
Totalmål:	18 x 12,5 x 8 cm
Projektionsflade:	maks. 18 x 12,5 cm
Monteringshøjde:	ca. 1,8–2,5 m
Frekvensbånd:	5858 MHz–5873 MHz
Maksimal overdraget effekt:	-10 dBm
GS-certificeret	
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse "F".	

● Leverede dele


Kontrollér altid umiddelbart efter at have pakket produktet ud, om alle dele er til stede, samt om disse er fejlfrie.

1 LED-spotlampe	1 afdækning til klemme
2 rawplugs (Ø 8 mm)	1 kabelforskruing
2 skruer (Ø 5 x 50 mm)	1 betjeningsvejledning



Generelle sikkerhedshenvisninger

**GØR DIG INDEN FØRSTE IBRUGTAGNING AF PRODUKTET FOR-
TROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSHENVISNINGER!
UDLEVER DESUDEN ALLE DOKUMENTER VED OVERDRAGELSE AF
PRODUKTET TIL TREDJEMAND!**



-  **LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- **KVÆLNINGSFARE!** Børn kan risikere at sluge medfølgende smådele (fx skruer). Hold børn væk fra arbejdsområdet, mens produktet monteres.
- LED'en og LED-driveren kan ikke udskiftes.
- Lyskilderne kan ikke udskiftes.
- Hvis lyskilderne i slutningen af deres levetid svigter, skal hele produktet erstattes.



Livsfare gennem elektrisk stød

- Kontroller inden enhver strømtilslutning produktet for eventuelle beskadigelser. Anvend aldrig produktet, hvis dette er beskadiget.
- Kontrollér inden montagen, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med produktets nødvendige driftspænding (230V~ 50Hz). Montér ikke produktet, hvis dette ikke er tilfældet.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR FORBRÆNDING! Kontrollér at produktet er slukket og har kølet af i mindst 15 minutter inden du rører ved det. Produktet kan udvikle en stor varme.

-  **BRANDFARE!** Montér produktet med en afstand på mindst 1,0 m til materialer, der oplyses af det. For kraftig varmeudvikling kan medføre brand.
-  **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Et beskadiget lampeglass skal udskiftes, inden produktet tages i brug igen.
- Projektøren er kun beregnet til brug med den indbyggede LED-driftsenhed.

● Inden monteringen

Bemærk: fjern alt emballage fra produktet.

Vigtigt: den elektriske tilslutning skal foretages af en uddannet elektriker eller en person der er instrueret i elektriske installationer. Denne person skal have kendskab til produktet og bestemmelserne for tilslutningen.


- Sørg inden installationen for, at der ikke er spænding på den ledning, som produktet skal tilsluttes til. Fjern hertil sikringen eller slå afbryderen til overstrømsbeskyttelsen fra i tavlen (0 stilling).
- Kontrollér at der ikke er spænding med en spændingsmåler.
- Det medfølgende montagemateriale er egnet til almindeligt, fast murværk. Undersøg også hvilket montagemateriale der er egnet til den montageundergrund, som du har valgt. Informér dig i givet fald hos en faguddannet person.

● Montage

Forvis dig om, at du ikke støder på strøm-, gas- eller vandledninger, når du borer i væggen. Læs i boremaskinens betjeningsvejledning og overhold alle sikkerhedsanvisninger. Ellers er der livsfare eller fare for tilskadekomst gennem elektrisk stød.

Vær opmærksom på følgende forhold ved valget af montagedstedet:



- Væg en stabil og vibrationsfri væg.
- Hold en afstand på minimum ca. 20 cm til andre objekter, for at sikre en god ventilering.
- Montér produktet kun i en retning. „UP“-mærket på produktet hhv. pilen bør pege opad (se afbildning D).
- Kontrollér at LED-spotten **2** oplyser det ønskede område. Du kan bevæge produktet lodret til justering af vinklen.
- Kontrollér at bevægelsessensoren **1** registrerer det ønskede område. Bevægelsessensoren **1** har et registreringsområde på max. 8 m og en registreringsvinkel på ca. 160° (afhængigt af monteringshøjden – en højde på 1,80 m–2,50 m er ideel).
- Sørg for at bevægelsessensoren **1** om natten ikke bliver lyst på af gadebelysningen. Dette kan påvirke funktionen.
- Ret ikke bevægelsessensoren **1** på træer, buske eller områder, hvor dyr let kan registreres. Ret ikke bevægelsessensoren **1** på varmeapparater, klima anlæg, svømmebassiner eller andre objekter med hurtig skiftende temperaturer.
- Anvend holderen **4** som skabelon for at markere borehullerne på væggen. Sørg for, at der ikke befinder sig elektriske ledninger i den del af væggen. Bor to huller (Ø 8 mm) og før rawlpluggene **12** ind i borehullerne. Fastgør holderen **4** med skrueerne **11** og kontrollér, at den sidder fast.
- Løsn kabelforskrningen **7** og afdækningen til klemmen **6** og skub forbindelseskablet (ikke indeholdt i levering) af typen H05RN-F 3G 1,0 mm² gennem kabelforskrningen **7** og afdækningen til klemmen **6** og hen til tilslutningsklemmen **5**. Den egnede længde til tilslutningsledningerne kan du se i afbildning C.

- Stik forbindelsesledningen ind i hullerne af tilslutningsklemmen **5**. Vær opmærksom på markeringen ved tilslutningsklemmen **5** (L for strømførende, N for nulleleder og  for jordledningen) (se afbildning C).
- Kontrollér at enhver ledning af forbindelsesledningen sidder helt inde i hullerne af terminalen. Kontrollér derudover sikkerhedsforbindelsen.
- Luk efterfølgende afdækningen til klemmen **6** og kabelforskruingen **7**.
- Sæt LED-spotten **2** fast til holderen **4** ved hjælp af låseskruerne **3**, fjederskiverne **15**, mellemlægsskiverne **14** og tandskiverne **13** (se afbildning D).
- Indstil produktet i den ønskede retning. Dertil skal du eventuelt løse låseskruerne **3** mellem holderen **4** og LED-spotten **2**. Spænd efter indstillingen låseskruerne **3** fast igen, for at sikre at produktet er stabilt.
- Når du har indsat sikringen, hhv. automatsikringen, så er lampen driftsklar.

● **Ibrugtagning**

● **Mode-regulator**

Du kan bruge mode-regulatoren **8 til at**

- tænde for produktet,
 - vælge belysningen,
 - indstille, ved hvilken lysintensitet produktet skal aktiveres,
 - slukke for produktet.
- Drej mode-regulatoren **8** til positionen  for at aktivere DAY-tilstanden. Bevægelsessensoren **1** registrerer bevægelser ved både dagslys og mørke. LED-spotten **2** tændes automatisk, så snart en bevægelse registreres.
 - Drej mode-regulatoren **8** til positionen  for at aktivere NIGHT-tilstanden. Bevægelsessensoren **1** registrerer kun bevægelser ved mørke. LED-spotten **2** tændes automatisk, så snart en bevægelse registreres.

- Drej mode-regulatoren [8] til positionen ON, og LED-spotten [2] lyser permanent.
- Drej mode-regulatoren [8] til positionen OFF for at slukke for produktet.
Bemærk: Produktet bekræfter ændringen af tilstanden med et kort blink fra LED-spotten [2]. Lystilstanden er derefter indstillet.

● Sensitivity-regulator

- Brug sensitivity-regulatoren [10] til at indstille bevægelsessensorens [1] følsomhed. Registreringsvinklen bliver automatisk større eller mindre med den valgte følsomhed.
- Drej mode-regulatoren [8] til positionen * (DAY-tilstand)/☾ (NIGHT-tilstand) for at aktivere bevægelsessensoren [1].
Bemærk: Produktet bekræfter ændringen af tilstanden med et kort blink fra LED-spotten [2]. Lystilstanden er derefter indstillet.
- Drej sensitivity-regulatoren [10] for sensorens følsomhed fra 25 % til 100 %.

Følsomhedsniveau (sensitivity-regulator [10])	LED-spotten [2] reagerer på bevægelser inden for en radius på
25 %	op til 1 meter
100 %	op til 8 meter

● Time-regulator

- Brug time-regulatoren [9] til at indstille længden af den tid, som produktet skal lyse, efter at bevægelsessensoren [1] har aktiveret det.
- Drej mode-regulatoren [8] til positionen * (DAY-tilstand)/☾ (NIGHT-tilstand) for at aktivere bevægelsessensoren [1].
Bemærk: Produktet bekræfter ændringen af tilstanden med et kort blink fra LED-spotten [2]. Lystilstanden er derefter indstillet.

- Drej time-regulatoren **9** med uret for at forlænge belysningstiden. Belysningstiden kan indstilles fra ca. 5 sekunder (= 5 S) til 10 minutter (= 10 M).

● Rengøring og pleje

- **ADVARSEL!** Produktet bliver meget varmt, når det er tændt. Lad produktet køle fuldstændig af inden du rengør det.
- Fjern sikringen i sikringskabet inden rengøringen eller sluk for effektafbryderen.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Rengør produktet med en fnugfri, let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Sæt sikringen i sikringskabet efter rengøringen eller tænd for effektafbryderen.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (LED projektør 22W HG09583A) er i overensstemmelse med retningslinjerne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EC.

Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen kan ses på følgende hjemmeside: www.owim.com

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter

vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 390363_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service












DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP65

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 112
Introduzione	Pagina 112
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 113
Descrizione dei componenti	Pagina 113
Specifiche tecniche	Pagina 113
Contenuto della confezione	Pagina 114
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 114
Prima del montaggio	Pagina 115
Montaggio	Pagina 116
Messa in funzione	Pagina 118
Regolatore Mode.....	Pagina 118
Regolatore Sensitivity.....	Pagina 118
Regolatore Time	Pagina 119
Pulizia e cura	Pagina 119
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 120
Smaltimento	Pagina 120
Garanzia	Pagina 121
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 121
Assistenza.....	Pagina 122

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Tensione/corrente continua		Angolatura d'irradiazione del LED: ca. 110°
	Tensione/corrente alternata		Campo di rilevamento del rilevatore di movimento: ca. 1-8 m
	Antipolvere/protezione contro il getto d'acqua (IP65)		Luce fissa
	Modalità giorno		Modalità notte
	*Fino all' 80 % di risparmio energetico in confronto ad una normale lampadina di 110 watt		Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		

Faro LED 22W

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'illuminazione di ambienti esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o ad altri campi di applicazione.

● Descrizione dei componenti

1	Sensore di rilevazione del movimento	8	Regolatore Mode
2	Faretto a LED	9	Regolatore Time
3	Viti di serraggio	10	Regolatore Sensitivity
4	Supporto	11	Viti Ø 5 x 50 mm
5	Morsetto di contatto senza viti	12	Tassello Ø 8 mm
6	Coprimorsetti	13	Disco dentato
7	Passacavo a vite	14	Rondella
		15	Rosetta elastica

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	230V~ 50Hz
Potenza assorbita:	22W
Sensore di rilevamento del movimento:	raggio d'azione: max. 8 m (regolabile), angolo di rilevamento: ca. 160° in orizzontale
Classe di isolamento:	I
Grado di protezione:	IP65 (antipolvere/protezione contro il getto d'acqua)
Peso:	670g
Dimensioni complessive:	18 x 12,5 x 8 cm
Superficie di proiezione:	max. 18 x 12,5 cm
Altezza montaggio:	ca. 1,8-2,5 m
Banda di frequenza:	5858 MHz-5873 MHz
Potenza max. trasmessa:	-10 dBm
Omologato GS	

Questo prodotto include una fonte luminosa con classe di efficienza energetica "F".

● **Contenuto della confezione**


Dopo aver aperto l'imballaggio, controllare subito che il prodotto sia completo dei suoi componenti e in perfette condizioni.

1 faretto a LED	1 coprimorsetti
2 tasselli (Ø 8 mm)	1 passacavo a vite
2 viti (Ø 5 x 50 mm)	1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze generali in materia di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE PER LA PRIMA VOLTA IL PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASE DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE!

-  **PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER INFANTI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento con il materiale di imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.


- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I bambini possono inghiottire piccoli componenti (ad es. viti). Tenere i bambini lontano dal luogo di lavoro durante il montaggio.
- I LED e i driver LED non sono sostituibili.
- Quando le lampadine giungono al termine della propria vita media, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Montare il prodotto oltre il raggio definibile con il braccio.




Pericolo di morte per folgorazione

- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica, controllare che prodotto non presenti danneggiamenti. Non utilizzare mai il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.
- Prima del montaggio, assicurarsi che l'alimentazione presente coincida alla tensione d'esercizio necessitata dal prodotto (230V~ 50Hz). In caso contrario non montare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONE! Prima di toccare il prodotto, assicurarsi che essa sia spenta e raffreddata da almeno 15 minuti. Il prodotto si surriscalda facilmente.

-  **PERICOLO DI INCENDIO!** Montare il prodotto ad una distanza di almeno 1,0m da materiali esposti all'irraggiamento. Un eccessivo surriscaldamento può provocare un incendio.

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Un vetro della lampada danneggiato deve essere sostituito prima di continuare a utilizzare il prodotto.
- Il faretto è idoneo solo all'uso con l'apparecchio LED incorporato.

● Prima del montaggio

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Importante: il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato o da una persona competente in materia.

Quest'ultimo deve conoscere le caratteristiche del prodotto e le modalità di collegamento.

- Prima dell'installazione, assicurarsi che non ci sia tensione nel cavo di rete a cui si collega il prodotto. Rimuovere perciò il fusibile oppure spegnere l'interruttore magnetotermico situato nel quadro dei fusibili (posizione 0).
- Verificare l'assenza di tensione con un rilevatore di tensione.
- Il materiale di montaggio in dotazione è idoneo al fissaggio sulle comuni pareti di tipo solido. Informarsi anche in merito al tipo di materiale adeguato per il montaggio sulla superficie desiderata. Ove necessario informarsi presso un tecnico specializzato.

● Montaggio

Quando si eseguono fori nella parete, assicurarsi di non entrare in contatto con cablaggi, condutture idriche o gasdotti. Consultare le istruzioni per l'uso del trapano e osservare tutte le avvertenze in materia di sicurezza. Altrimenti sussisterebbe un pericolo di morte o di lesioni tramite folgorazione.

Nella scelta del luogo di montaggio tenere in considerazione i seguenti punti:

- Scegliere una parete stabile e priva di vibrazioni.
- Mantenere una distanza minima di ca. 20 cm da altri oggetti, al fine di garantire una buona aerazione.
- Montare il prodotto solo in una direzione. L'etichetta "UP" sul prodotto o la freccia dovrebbe trovarsi o indicare in alto (vedi fig. D).
- Assicurarsi che il faretto a LED **2** illumini la zona desiderata. Per la regolazione è possibile muovere il prodotto in verticale.
- Assicurarsi che il sensore di rilevazione del movimento **1** copra la zona desiderata. Il sensore di rilevazione del movimento **1** ha un campo di rilevamento di max. 8 m e un angolo di rilevamento di ca. 160° (a seconda dell'altezza di montaggio - l'altezza ideale sarebbe di 1,80-2,50 m).

- Assicurarsi che il sensore di rilevazione del movimento **1** non venga irradiato dall'illuminazione stradale durante la notte. Ciò potrebbe comprometterne il funzionamento.
- Non orientare il sensore di rilevazione del movimento **1** in direzione di alberi, cespugli o luoghi che possono facilmente essere attraversati da animali. Non orientare il sensore di rilevazione del movimento **1** in direzione di termoventilatori, impianti di climatizzazione, vasche da bagno o altri oggetti che presentano sbalzi improvvisi di temperatura.
- Utilizzare il supporto **4** come modello per segnare i fori da eseguire sulla parete. Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici o fili in quest'area della parete. Eseguire due fori per il fissaggio (\varnothing 8 mm) e introdurre i tasselli **12** nei fori. Fissare il supporto **4** tramite le viti **11** e verificare che sia ben saldo.
- Svitare il passacavo a vite **7** e il coprimorsetti **6** introdurre il cavo di collegamento (non in dotazione) di tipo H05RN-F 3G, 1,0 mm² attraverso il passacavo a vite **7** e il coprimorsetti **6** nel morsetto di contatto senza viti **5**. La lunghezza per i fili di collegamento sono consultabili nella figura C.
- Inserire il cavo di collegamento nei fori del morsetto di contatto senza viti **5**. Rispettare il contrassegno situato sul morsetto di contatto senza viti **5** (L per conduttore di corrente, N per conduttura neutra e \oplus cavo con messa a terra) (si veda fig. C).
- Assicurarsi che ogni filo del cavo di collegamento sia inserito totalmente nell'estremità dei fori del terminale. Controllare inoltre che sia fissato in sicurezza.
- Riserrare infine il coprimorsetti **6** e il passacavo a vite **7**.
- Fissare il faretto a LED **2** mediante le viti di serraggio **3**, le rosette elastiche **15**, le rondelle **14** e i dischi dentati **13** al supporto **4** (vedi fig. D).
- Orientare il prodotto nella direzione desiderata. Eventualmente si dovranno allentare le viti di serraggio **3** tra il supporto **4** e il faretto a LED **2**. Dopo aver stabilito la direzione, riavvitare le viti di serraggio **3** per garantire una tenuta sicura.
- Dopo aver reinserito il fusibile o aver riattivato gli automatismi di sicurezza, il prodotto è pronto per l'uso.

● **Messa in funzione**

● **Regolatore Mode**

Il regolatore Mode [8] può essere utilizzato per

- accendere il prodotto,
- selezionare il tipo di luce,
- impostare l'intensità di luce con cui il prodotto verrà attivato,
- spegnere il prodotto.

- Ruotare il regolatore Mode [8] collocandolo in posizione * per attivare la modalità DAY. Il sensore di rilevamento del movimento [1] rileva i movimenti sia con la luce diurna che notturna. Il faretto a LED [2] si accende automaticamente non appena si rilevi un movimento.
- Ruotare il regolatore Mode [8] collocandolo in posizione ☾ per attivare la modalità NIGHT. Il sensore di rilevamento del movimento [1] rileva i movimenti sia in condizioni di luce diurna che notturna. Il faretto a LED [2] si accende automaticamente non appena si rilevi un movimento.
- Ruotare il regolatore Mode [8] collocandolo in posizione ON e il faretto a LED [2] si illumina permanentemente.
- Ruotare il regolatore Mode [8] in posizione OFF per spegnere il prodotto.

Nota: a conferma dell'avvenuto cambio di modalità, il faretto a LED [2] lampeggia brevemente. La modalità luminosa è così impostata.

● **Regolatore Sensitivity**

- Utilizzare il regolatore Sensitivity [10] per impostare la sensibilità del sensore di rilevamento del movimento [1]. L'angolo di copertura si estende o si restringe automaticamente a seconda della sensibilità scelta.
- Ruotare il regolatore Mode [8] collocandolo in posizione * (modalità DAY)/☾ (modalità NIGHT) per attivare il sensore di rilevamento del movimento [1].

Nota: a conferma dell'avvenuto cambio di modalità, il faretto a LED **2** lampeggia brevemente. La modalità luminosa è ora impostata.

- Ruotare il regolatore Sensitivity **10** per regolare la sensibilità del sensore dal 25% al 100%.

Livello di sensibilità (regolatore Sensitivity 10)	Il faretto a LED 2 reagisce a movimenti all'interno di un raggio di
25%	fino a 1 metro
100%	fino a 8 metri

● **Regolatore Time**

- Utilizzare il regolatore Time **9** per impostare la durata dell'illuminazione del prodotto una volta che si aziona il sensore di rilevamento del movimento **1**.
- Ruotare il regolatore Mode **8** collocandolo in posizione * (modalità DAY)/☾ (modalità NIGHT) per attivare il sensore di rilevamento del movimento **1**.

Nota: a conferma dell'avvenuto cambio di modalità, il faretto a LED **2** lampeggia brevemente. La modalità luminosa è ora impostata.

- Ruotare il regolatore Time **9** in senso orario per aumentare la durata dell'illuminazione della lampada. L'impostazione possibile della durata dell'illuminazione della lampada è compresa tra ca. 5 secondi (= 5 S) e 10 minuti (= 10 M).

● **Pulizia e cura**

- **ATTENZIONE!** Il prodotto diventa bollente quando viene acceso. Lasciar raffreddare completamente il prodotto, prima di pulirlo.
- Prima di eseguire la pulizia nella scatola dei fusibili, rimuovere il fusibile oppure disattivare l'interruttore magnetotermico.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Si potrebbe altrimenti danneggiare il prodotto.

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di peli, insieme a un detergente delicato.
- Dopo aver eseguito la pulizia nella scatola dei fusibili, inserire il fusibile oppure accendere l'interruttore magnetotermico.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto (Faro LED 22W HG09583A) è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/125/CE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 390363_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza












IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CE IP65

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 124
Bevezető	Oldal 124
Rendeltetésszerű használat	Oldal 125
Alkatrészleírás	Oldal 125
Műszaki adatok	Oldal 125
A csomag tartalma.....	Oldal 126
Általános biztonsági utasítások	Oldal 126
A felszerelés előtt	Oldal 127
Összeszerelés	Oldal 128
Üzembehelyezés	Oldal 129
Üzem mód szabályozó	Oldal 129
Érzékenység szabályozó.....	Oldal 130
Időzítő szabályozó	Oldal 131
Tisztítás és ápolás	Oldal 131
Mentesítés	Oldal 132
Garancia	Oldal 132
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 133
Szerviz	Oldal 133

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Egyenáram/-feszültség		LED fényszórás szöge: kb. 110°
	Váltóáram/-feszültség		A mozgásjelző érzéke- lési tartománya: kb. 1-8 m
	Por-/vízsugár ellen védett (IP65)		Folyamatos fény
	Nappali mód		Éjjeli mód
	* Akár 80%-os energia- megtakarítás a 110 wattos normál izzókhoz képest		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		

LED reflektor 22W

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag külterek megvilágítására szolgál. A terméket csak magán célra, nem pedig közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

1	mozgásérzékelő	8	üzemmód szabályozó
2	LED-izzó	9	idő szabályozó
3	rögzítőcsavar	10	érzékenység szabályozó
4	tartó	11	csavarok Ø 5 x 50 mm
5	csavar nélküli csatlakozó sorkapocs	12	tipli Ø 8 mm
6	sorkapocs burkolat	13	fogastárcsa
7	kábel csavarkötés	14	alátétlemez
		15	rügös alátét

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	230 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	22 W
Mozgásérzékelő:	hatótávolság: max. 8 m (állítható), érzékelési szög: kb. 160° vízszintes

Érintésvédelmi osztály:	I
Védettségi fokozat:	IP65 (por-/vízsugár ellen védett)
Súly:	670 g
Teljes mérete:	18 x 12,5 x 8 cm
Kivetítési felület:	max. 18 x 12,5 cm
Magassága összeszerelve:	kb. 1,8–2,5 m
Frekvenciasáv:	5858 MHz–5873 MHz
Maximális átvitt teljesítmény:	-10 dBm

GS által tanúsított

Ez a termék egy „F” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

● A csomag tartalma


Közvetlenül a kicsomagolás után vizsgálja meg, hogy a csomag hiánytalan, valamint a termék kifogástalan állapotban van.

1 LED-reflektor	1 sorkapocs burkolat
2 tipli (Ø 8 mm)	1 kábel csavarkötés
2 csavar (Ø 5 x 50 mm)	1 használati útmutató



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI- ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!

-  **KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok által fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- FULLADÁSVESZÉLY!** A gyermekek lenyelhetik a kisebb alkatrészeket (pl. csavarok). Szerelés közben tartsa a gyerekeket távol a munkaterülettől.
- LED és LED-vezérlő nem cserélhető.


- Amennyiben az izzó élettartamának végéhez ér, úgy az egész terméket ki kell cserélni.
- A termék ne kéznújtásnyira önmaga mellett szerelje össze.



Elektromos áramütés általi életveszély

- Minden hálózati csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket az esetleges sérülések szempontjából. Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- Szerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a rendelkezésre álló feszültség megegyezik-e a termék üzemeléséhez szükséges feszültséggel (230V~ 50 Hz). Ne szerelje fel a terméket, ha ezek a feltételek nem teljesülnek.

⚠ VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE! Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék ki legyen kapcsolva és legalább 15 percig hűljön, mielőtt hozzáér. A termék nagy hőt képes fejleszteni.

-  **TÜZVESZÉLY!** A terméket legalább 1,0 m-es távolságba helyezze a megvilágítani kívánt dologtól. A túlzott hőfejlődés tűz kitöréséhez vezethet.

-  **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A sérült lámpaüveget a termék további használata előtt ki kell cserélni.

- A fényszóró kizárólag a beépített LED szabályozó készülék használatára alkalmas.

● A felszerelés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Fontos: Az elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek, vagy villanyszerelésre betanított személynek kell elvégezni. Az illetőnek ismernie kell a termék tulajdonságait és a csatlakoztatási előírásokat.

- A felszerelés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a vezeték, amelyhez a terméket csatlakoztatja, nem áll-e feszültség alatt. Ehhez távolítsa el

a biztosítékot, vagy kapcsolja le a vezetékvédő kapcsolót a biztosítékszekrényben (0-állás).

- Ellenőrizze a feszültségmentességet egy feszültségvizsgálóval.
- A felszereléshez mellékelte egy átlagos téglafalalba használhatók. Tájékoztatója, hogy az Ön által kiválasztott felületre való felszereléshez milyen anyagokra lesz szüksége. Esetleg kérje ki egy szakember tanácsát.

● Összeszerelés

Bizonyosodjon meg róla, hogy fúrás közben nem ütközik elektromos-, gáz-, vagy vízvezetékbe. Tartsa be a fúrógép használati utasításának vonatkozó előírásait és a biztonsági útmutatóját. Különben áramütés általi élet-, vagy sérülésveszély fenyeget.

A főállomás felszerelési helyének kiválasztásakor a következőkre ügyeljen:

- Válasszon egy stabil és nem mozgó falat.
- A megfelelő szellőzés érdekében tartson egy kb. 20 cm-es távolságot a többi tárgytól.
- A terméket csak az egyik irányba szerelje fel. A terméken lévő „UP”-matrica ill. a nyíl felfelé mutasson (lásd D ábra).
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a LED-izzó **2** a kívánt területet bevilágítja. A megfelelő szöget a termék függőleges mozgatásával állíthatja be.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a mozgásérzékelő **1** bevilágítja a kívánt területet. A mozgásérzékelő **1** érzékelési tartománya max. 8 m, kb. 160° érzékelési szög esetén (ez függ a felszerelési magasságtól - az ideális magasság 1,80 - 2,50 m).
- Ügyeljen arra, hogy a mozgásérzékelő **1** éjszaka ne világítsa meg az utcai lámpa. Ez ugyanis befolyásolhatja a működését.
- Ne tegye a mozgásérzékelőt **1** fára, bokrokra vagy olyan helyekre, ahol az állatok könnyen elérhetik. Ne tegye a mozgásérzékelőt **1** fűtőtestre, klímára, medencéhez vagy más olyan tárgyhöz, amelynek változó a hőmérséklete.
- Használja a tartót **4** sablonnak a furatlyukak megjelöléséhez a falon. A fúrás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a fal ezen részén ne legyen

áramvezeték vagy drót. Fúrja ki a két rögzítőlyukat (Ø 8 mm) és tegye be a tipliket [12] lyukakba. Rögzítse a tartót [4] a csavarok segítségével [11] és ellenőrizze, hogy rögzült-e.

- Csavarozza ki a kábel csavarkötését [7], valamint a sorkapocs burkolatot [6] és vezessen át egy 1,0 mm²-es H05RN-F 3G típusú összekötőkábelt (nincs a csomagban) a kábelcsavarkötésen [7] és a sorkapocs burkolatán [6] keresztül a csavar nélküli csatlakozó sorkapocs [5]. A csatlakozódróthoz szükséges megfelelő mennyiséget a C ábrából tudhatja meg.
- Dugja az összekötőkábelt a csavar nélküli csatlakozó sorkapocs [5] lyukaiba. Ügyeljen a csavar nélküli csatlakozó sorkapocs [5] jelölésére (L áramvezető, N neutrális vezető és ⚡ földkábel) (lásd C ábra).
- Győződjön meg róla, hogy az összekötőkábel összes drótját teljesen bevezette a terminál lyukainak végébe. Ezenkívül ellenőrizze a biztonsági rögzítést.
- Végül ismét zárja be a sorkapocs burkolatot [6] és a kábel csavarkötését [7].
- Helyezze a LED-izzót [2] a rögzítőcsavarok [3], a rugótárcsa [15], az alátétlemez [14] és a fogastárcsa [13] segítségével a tartóra [4] (lásd D ábra).
- Irányítsa a terméket a kívánt irányba. Ehhez lehet, hogy ki kell lazítania a tartó [4] és a LED-izzó [2] között lévő rögzítőcsavart [3]. A beállítást követően szorítsa meg újra a rögzítőcsavart [3], hogy ismét biztosítsa a biztos tartást.
- Miután visszahelyezte a biztosítékot, ill. visszakapcsolta a biztosítékautomatát, a terméke máris használatra kész.

● Üzembehelyezés

● Üzem mód szabályozó

Az üzemmód szabályozót [8] használhatja

- a termék bekapcsolásához,
- a világítás típusának kiválasztására,
- annak beállítására, hogy a termék milyen fényintenzitással aktiválódjon,
- a termék kikapcsolásához.

- Tekerje az üzemmód szabályozót [8] * állásba a DAY-üzemmód aktiválásához. A mozgásérzékelő [1] nappali fénynél és sötétségben is érzékeli a mozgást. A LED-Spot [2] automatikusan bekapcsol, amint az mozgást érzékel.
- Tekerje az üzemmód szabályozót [8] ☾ állásba a NIGHT-üzemmód aktiválásához. A mozgásérzékelő [1] csak sötétben érzékeli a mozgást. A LED-Spot [2] automatikusan bekapcsol, amint az mozgást érzékel.
- Tekerje az üzemmód szabályozót [8] ON állásba és a LED-Spot [2] folyamatosan égni fog.
- Tekerje az üzemmód szabályozót [8] OFF állásba a termék kikapcsolásához.

Tudnivaló: A termék az üzemmódváltást a LED-Spot [2] rövid villogásával jelzi. A világítás üzemmódot beállította.

● Érzékenység szabályozó

- Az érzékenység szabályozót [10] a mozgásérzékelő [1] érzékenysége beállítására használja. Az érzékelési szög a kiválasztott érzékenységgel együtt automatikusan nő vagy csökken.
 - Tekerje az üzemmód szabályozót [8] * állásba (DAY-üzemmód)/☾ (NIGHT-üzemmód) a mozgásérzékelő [1] aktiváláshoz.
- Tudnivaló:** A termék az üzemmód váltást a LED-Spot [2] rövid villogásával jelzi. A világítás üzemmódot beállította.
- A szenzor érzékenységének beállításához tekerje az érzékenység szabályozót [10] 25%-ról 100%-ra.

Érzékenységi fokozat (érzékenység szabályozó [10])	A LED-Spot [2] a mozgásra egy bizonyos sugarú körön belül reagál
25 %	akár 1 méterig
100 %	akár 8 méterig

● Időzítő szabályozó

- Használja az időzítő szabályozót [9] annak az időhossznak a beállítására, ameddig a termék a mozgásérzékelő [1] kioldása után világítson.
- Tekerje az üzemmód szabályozót [8] * állásra (DAY-üzemmód)/ ☾ (NIGHT-üzemmód) a mozgásérzékelő [1] aktiválásához.

Tudnivaló: A termék az üzemmód váltást a LED-Spot [2] rövid villogásával jelzi. A világítás üzemmódot beállította.

- Tekerje az idő szabályozót [9] az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meghosszabbítsa a világítás idejét. A világítási időtartam kb. 5 mp. (=5 S) és 10 perc (=10 M) között állítható.

● Tisztítás és ápolás

- **VIGYÁZAT!** A termék felforrósodik, ha be van kapcsolva. Hagyja teljesen kihűlni a terméket, mielőtt megtisztítja.
- Tisztítás előtt távolítsa el a biztosító szekrényben a biztosítót, vagy kapcsolja ki a vezetékvédő kapcsolót.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A terméket enyhén nedves, szőszmentes kendővel és lágy tisztítószerrel tisztítsa.
- Tisztítás után tegye vissza a biztosítót a biztosítószekrénybe, vagy kapcsolja ki a vezetékvédő kapcsolót.

● Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a (LED reflektor 22 W HG09583A) termék megfelel a 2014/53/EU, a 2011/65/EU és a 2009/125/EC irányelveknek.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: www.owim.com

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagokon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 390363_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország












Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP65

HU 133

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 135
Uvod	Stran 135
Predvidena uporaba	Stran 136
Opis delov	Stran 136
Tehnični podatki	Stran 136
Obseg dobave	Stran 137
Splošni varnostni napotki	Stran 137
Pred montažo	Stran 138
Montaža	Stran 139
Začetek uporabe	Stran 140
Regulator načina	Stran 140
Regulator občutljivosti	Stran 141
Regulator časa	Stran 141
Čiščenje in nega	Stran 142
Poenostavljena EU izjava o skladnosti	Stran 142
Odstranjevanje	Stran 142
Garancija	Stran 143
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 143
Servis	Stran 144
Garancijski list	Stran 145

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Enosmerni tok/ enosmerna napetost	 approx. 110°	Kot oddajanja svetlobe lučk LED: pribl. 110 °
	Izmenični tok/ izmenična napetost	 approx. 1-8m	Območje zajema senzorja gibanja: pribl. 1 - 8 m
 IP 65	Zaščiteno pred prahom/ zaščita pred curkom vode (IP65)		Trajna osvetljava
	Dnevni način		Nočni način
	* Do 80 % prihranka energije v primerjavi s 110-vatno običajno sijalko		Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		

LED-reflektor 22W

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je predviden samo za osvetljavo zunanjih območij. Izdelek je predviden le za zasebno uporabo in ne za poslovno ali drugačno uporabo.

● Opis delov

1	Senzor gibanja	9	Regulator časa
2	LED reflektor	10	Regulator občutljivosti
3	Naravnalni vijaki	11	Vijaki Ø 5 x 50 mm
4	Držalo	12	Zidni vložek Ø 8 mm
5	Priključna sponka brez vijaka	13	Zobata podložka
6	Pokrov sponke	14	Podložka
7	Kabelski vijalni spoj	15	Vzmetna podložka
8	Regulator načina		

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost:	230 V~ 50 Hz
Poraba moči:	22 W
Senzor gibanja:	domet: maks. 8 m (nastavljiv), kot zajemanja: pribl. 160° vodoravno
Zaščitni razred:	I
Stopnja zaščite:	IP65 (zaščiten pred prahom/zaščita pred curkom vode)
Masa:	670 g
Skupne mere:	18 x 12,5 x 8 cm
Projekcijska površina:	maks. 18 x 12,5 cm
Montažna višina:	pribl. 1,8–2,5 m
Frekvenčni pas:	5858 MHz–5873 MHz
Največja prenesena moč:	-10 dBm
Certifikat GS	
Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energijske učinkovitosti „F“.	

● Obseg dobave


Ko izdelek vzamete iz embalaže, nemudoma preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele in ali so vsi deli nepoškodovani.

1 LED reflektor	1 pokrov sponke
2 zidna vložka (Ø 8 mm)	1 kabelski vijakačni spoj
2 vijaka (Ø 5 x 50 mm)	1 navodilo za uporabo





Splošni varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA PREBERITE VSA NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOSTNE NAPOTKE! ČE IZDELEK ODPSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!

-  **SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Otroci lahko priložene majhne delce (npr. vijake). Otrokom med montažo ne dovolite zadrževanja v delovnem območju.
- Lučke LED in gonilnika LED ni mogoče menjati.
- Če sijalke ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.
- Izdelek namestite zunaj dosega rok.



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka

- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek kaže znake morebitnih poškodb. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Pred montažo se tudi prepričajte, ali se prisotna omrežna napetost ujema s potrebno obratovalno napetostjo izdelka (230V~ 50Hz). Če ni tako, izdelka ne montirajte.
- ⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!** Prepričajte se, ali je izdelek izklopljen in vsaj 15 minut ohlajen, preden se ga dotaknete. Izdelek se lahko močno segreje.
-  **NEVARNOST POŽARA!** Izdelek namestite na razdalji vsaj 1,0m do osvetljevanega materiala. Čezmerno segrevanje lahko povzroči požar.
-  **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Poškodovano steklo pred nadaljnjo uporabo izdelka zamenjajte.
- Žaromet je primeren samo za uporabo z vgrajeno napravo LED.

● Pred montažo

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

Pomembno: Električni priključek lahko izvede le kvalificiran električar ali oseba, usposobljena za elektroinstalacije. Ta mora poznati lastnosti izdelka in določbe glede električnih priključkov.

- Pred namestitvijo se prepričajte, ali v napeljavi, na katero boste priključili izdelek, ni električne napetosti. Odstranite varovalko ali izklopite varovalno stikalo v električni omarici z varovalkami (položaj 0).
- S pomočjo indikatorja napetosti preverite, ali napeljava ni pod napetostjo.
- Priloženi montažni material je primeren za običajno trdno zidovje. Pozanimajte se tudi, kateri montažni material je primeren za vašo izbrano montažno podlago. Po potrebi se o tem pozanimajte pri strokovnjaku.

● Montaža

Kadar vrtate v steno, poskrbite, da ne boste zadeli v električno, plinsko ali vodovodno napeljavo. Upoštevajte navodila za uporabo vrtnega stroja ter vse varnostne napotke. V nasprotnem primeru grozi smrt ali nevarnost telesnih poškodb zaradi udara električnega toka.

Pri izbiri kraja montaže pazite na naslednje:

- Izberite stabilno steno brez vibracij.
- Upoštevajte minimalno razdaljo pribl. 20 cm do drugih predmetov, da boste zagotovili dobro prezračevanje.
- Izdelek namestite samo v eno smer. Oznaka »UP« na izdelku oz. puščica mora biti obrnjena navzgor (glejte sl. D).
- Poskrbite, da bo LED reflektor **2** osvetlil zeleno področje. Za nastavitev kota lahko izdelek premikate navpično.
- Poskrbite, da bo senzor gibanja **1** zaznaval zeleno področje. Senzor gibanja **1** ima doomet zaznavanja največ 8 m in kot zaznavanja pribl. 160 ° (odvisno od višine montaže – idealna je višina 1,80–2,50 m).
- Poskrbite, da na senzor gibanja **1** ponoči ne bo svetila ulična razsvetljava. To lahko vpliva na način njegovega delovanja.
- Senzorja gibanja **1** ne usmerjajte v drevesa, grme ali mesta, na katerih lahko zazna živali. Senzorja gibanja **1** ne usmerjajte v grelne ventilatorje, klimatske naprave, plavalne bazene ali druge predmete, pri katerih prihaja do hitrih sprememb temperature.
- Držalo **4** uporabite kot šablono za označevanje lukenj za vrtanje v steno. Pazite, da v steni na tem območju ni električnih kablov ali žic. Izvrtajte dve luknji za pritrditev (Ø 8 mm) in vstavite zidna vložka **12**. Držalo **4** pritrdite s pomočjo vijakov **11** in preverite njuno trdno pritrjenost.
- Sprostite kabelski vijačni spoj **7** in pokrov sponke **6** ter vodite priključni kabel (ni priložen) tipa H05RN-F 3G 1,0 mm² skozi kabelski vijačni spoj **7** in pokrov sponke **6** do priključne sponke brez vijaka **5**. Ustrezno dolžino za priključne žice najdete na sliki C.
- Vstavite priključni kabel v luknje priključne sponke brez vijaka **5**. Upoštevajte oznake na priključni sponki brez vijaka **5** (L za vodnik z

električnim tokom, N za nevtralni vodnik in ⊕ za ozemljitveni kabel) (glejte sliko C).

- Prepričajte se, ali je vsaka žica priključnega kabla povsem vstavljena v konce lukenj terminala. Poleg tega preverite varnostno pritrditev.
- Nato znova zapahnite pokrov sponke [6] in kabelski vijačni spoj [7].
- Namestite LED reflektor [2] s pomočjo naravnalnih vijakov [3], vzmetnih podložk [15], podložk [14] in zobatih podložk [13] na držalo [4] (glejte sl. D).
- Usmerite izdelek v zeleno smer. Za to morate eventualno popustiti naravnalna vijaka [3] med držalom [4] in LED reflektorjem [2]. Po usmeritvi znova zategnite naravnalna vijaka [3], da boste zagotovili zanesljivo pritrditev.
- Ko ste znova vstavili varovalko oz. znova vklopili inštalacijski odklopnik, je vaš izdelek pripravljen za obratovanje.

● **Začetek uporabe**

● **Regulator načina**

Regulator načina [8] lahko uporabljate za

- vklop izdelka,
- izbiro vrste svetlobe,
- nastavitvev, pri kakšni intenzivnosti svetlobe se bo izdelek aktiviral,
- izklop izdelka.
- Zavrtite regulator načina [8] v položaj *, da aktivirate način DAY. Senzor gibanja [1] zajema gibe pri dnevni svetlobi in v mraku. Reflektor LED [2] se samodejno vklopi, ko je zaznano gibanje.
- Zavrtite regulator načina [8] v položaj ☾, da aktivirate način NIGHT. Senzor gibanja [1] zaznava gibe samo v mraku. Reflektor LED [2] se samodejno vklopi, ko je zaznano gibanje.
- Zavrtite regulator načina [8] v položaj ON in reflektor LED [2] bo trajno svetil.
- Za izklop izdelka zavrtite regulator načina [8] v položaj OFF.

Napotek: Izdelek potrdi spremembo načina s kratkim utripom reflektorja LED [2]. Način svetlobe je tako nastavljen.

● Regulator občutljivosti

- Regulator občutljivosti [10] uporabite za nastavitev občutljivosti senzorja gibanja [1]. Kot zajemanja se samodejno razširi ali zmanjša pri izbrani občutljivosti.
- Zavrtite regulator načina [8] v položaj * (način DAY)/☾ (način NIGHT), da aktivirate senzor gibanja [1].

Napotek: Izdelek potrdi spremembo načina s kratkim utripom reflektorja LED [2]. Način svetlobe je zdaj nastavljen.

- Zavrtite regulator občutljivosti [10] za občutljivost senzorja od 25 do 100 %.

Stopnja občutljivosti (regulator občutljivosti [10])	Reflektor LED [2] se odzove na gibanje v polmeru
25 %	do 1 metra
100 %	do 8 metrov

● Regulator časa

- Uporabite regulator časa [9], da nastavite trajanje, kako dolgo bo izdelek svetil po sprožitvi senzorja gibanja [1].
- Zavrtite regulator načina [8] v položaj * (način DAY)/☾ (način NIGHT), da aktivirate senzor gibanja [1].

Napotek: Izdelek potrdi spremembo načina s kratkim utripom reflektorja LED [2]. Način svetlobe je zdaj nastavljen.

- Zavrtite regulator časa [9] v smeri urnega kazalca, da podaljšate trajanje svetlenja. Trajanje svetlenja lahko nastavite od pribl. 5 sekund (= 5S) do 10 minut (= 10M).

● Čiščenje in nega

- **PREVIDNO!** Ko je izdelek vklopljen, se segreje. Počakajte, da se izdelek povsem ohladi, preden ga začnete čistiti.
- Pred čiščenjem odstranite varovalko v omarici z varovalkami ali izklopite zaščitno stikalo.
- Izdelka nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino. V nasprotnem primeru lahko izdelek poškodujete.
- Izdelek čistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken, in blagim čistilom.
- Po čiščenju znova vstavite varovalko v omarici z varovalkami ali vklopite zaščitno stikalo.

● Poenostavljena EU izjava o skladnosti

S tem družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA, izjavlja, da je izdelek (LED-reflektor 22 W HG09583A) skladen z direktivami 2014/53/EU, 2011/65/EU in 2009/125/ES.

Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikiranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 390363_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

CE IP65



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09583A

Version: 06/2022

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stan informacj · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij: 07/2022
Ident.-No.: HG09583A072022-8

